Общие положения

Общие правила

Финансовые положения

Правила процедуры Исполнительного совета

МАЙ 2020 ГОДА

Общие положения
Общие правила 1

Финансовые положения 36

Правила процедуры
Исполнительного совета 60

Общие положения
Общие правила

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ И ОБЩИЕ ПРАВИЛА

Статья I	Учреждение Всемирной продовольственной программы	5
Статья II	Цели и задачи ВПП	5
Статья III	Сотрудничество ВПП с Организацией Объединенных Наций и ФАО, а также с другими соответствующими учреждениями и организациями	7
Статья IV	Штаб-квартира	8
Статья V	Организационная структура: органы	8
Статья VI	Полномочия и функции Совета	8
Статья VII	Секретариат ВПП: организационная структура и функции	12
Статья VIII	Юридический статус и правоспособность	15
Статья IX	Критерии предоставления помощи	15
Статья X	Просьбы об оказании помощи	16
Статья XI	Соглашения об оказании помощи	19
Статья XII	Осуществление	21
Статья XIII	Взносы	24
Статья XIV	Финансовые механизмы	28
Статья XV	Поправки к Общим положениям	29
	Приложение A	30
	Приложение B	33

Общие правила представлены на врезках рядом с текстом Общих положений, которым они соответствуют.

Статья I. Учреждение Всемирной продовольственной программы

Всемирная продовольственная программа (далее именуемая «ВПП») совместно учреждена Организацией Объединенных Наций и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (далее именуемой «ФАО») в качестве программы для достижения целей и выполнения задач, поставленных в настоящих Общих положениях, и продолжает свою деятельность с учетом периодически проводимых обзоров.

Статья II. Цели и задачи ВПП

1. Целями ВПП являются:

   (a) использование продовольственной помощи для поддержки социально-экономического развития;

   (b) удовлетворение нужд беженцев и других потребностей в чрезвычайной и долговременной продовольственной помощи;

   (c) содействие обеспечению продовольственной безопасности в мире согласно рекомендациям Организации Объединенных Наций и ФАО.

2. Для достижения вышеуказанных целей ВПП по соответствующим просьбам осуществляет программы, проекты и мероприятия по оказанию продовольственной помощи, направленные на:

   (a) содействие социально-экономическому развитию, при сосредоточении усилий и ресурсов на поддержке наиболее нуждающихся групп населения и стран;

Общее правило II.1: Программное заявление ВПП

Цели и задачи ВПП в полной и развернутой форме излагаются в Программном заявлении. Исполнительный совет периодически рассматривает Программное заявление ВПП и по мере необходимости обновляет его.

Общее правило II.2: Категории программ

В интересах достижения целей ВПП Совет устанавливает следующие категории программ:

(a) страновые стратегические планы, охватывающие всю совокупность осуществляемых ВПП в стране или странах мероприятий в гуманитарной области и в области развития; такие планы разрабатываются на основании результатов проводимого под национальным руководством анализа устойчивости развития;

(b) оказание помощи в переходе от чрезвычайной помощи к развитию путем уделения первоочередного внимания поддержке мер по предотвращению чрезвычайных ситуаций, обеспечению готовности к ним, смягчению и преодолению их последствий;

(c) содействие в удовлетворении нужд беженцев и других потребностей в чрезвычайной и долгосрочной продовольственной помощи, которая должна по мере возможности использоваться как для преодоления чрезвычайных ситуаций, так и для целей развития;

(d) оказание двусторонним донорам, учреждениям Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям услуг при проведении ими операций, соответствующих целям ВПП и дополняющих собой операции ВПП.

(b) временные страновые стратегические планы, охватывающие всю совокупность осуществляемых ВПП в стране или странах мероприятий в гуманитарной области и в области развития; такие планы разрабатываются без проведения под национальным руководством анализа устойчивости развития;

(c) ограниченные чрезвычайные операции по предоставлению чрезвычайной помощи стране или странам, для которых ВПП не утверждены стратегические страновые планы либо временные стратегические страновые планы; и

(d) переходные временные страновые стратегические планы, охватывающие всю совокупность осуществляемых ВПП в стране или странах мероприятий в гуманитарной области и в области развития; такие планы осуществляются в период между завершением ограниченной чрезвычайной операции и началом осуществления странового стратегического плана либо временного странового стратегического плана.

Статья III. Сотрудничество ВПП с Организацией Объединенных Наций и ФАО, а также с другими соответствующими учреждениями и организациями

На всех этапах своей деятельности ВВП в необходимых случаях консультируется с Организацией Объединенных Наций и ФАО и обращается к ним за рекомендациями и содействием. Она также координирует свою работу и тесно взаимодействует с соответствующими учреждениями и оперативными программами Организации Объединенных Наций, двусторонними программами оказания помощи и, по мере необходимости, с другими компетентными организациями.

Общее правило III.1: Организационные условия сотрудничества ВПП с Организацией Объединенных Наций и ФАО, а также с другими учреждениями и организациями

(a) ВПП обеспечивает активное оперативно-техническое сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и ФАО, учреждениями и оперативными программами Организации Объединенных Наций, двусторонними программами оказания помощи и другими компетентными организациями на всех этапах подготовки, осуществления и оценки программ и проектов. Директор-исполнитель уделяет особое внимание развитию этих и других форм сотрудничества с такими учреждениями, программами и организациями и время от времени докладывает Совету о достигнутых результатах.

(b) Во всех случаях, когда это возможно, ВПП объединяет свою помощь с материальной, финансовой и технической помощью, оказываемой по линии других многосторонних программ, и стремится к аналогичной координации действий с двусторонними программами и партнерами по практической работе из числа неправительственных организаций.

(c) Везде, где это возможно, ВПП по мере необходимости взаимодействует и сотрудничает с неправительственными организациями.

Статья IV. Штаб-квартира

Штаб-квартира ВПП располагается в Риме, Италия.

Статья V. Организационная структура: органы

Органами ВПП являются:

(a) Исполнительный совет (далее именуемый «Совет»), совместно учрежденный Организацией Объединенных Наций и ФАО и состоящий из тридцати шести (36) государств-членов Организации Объединенных Наций и государств-членов ФАО, избираемых Экономическим и Социальным Советом Организации Объединенных Наций и Советом ФАО из числа государств, перечисленных в приложении A, в соответствии с распределением мест, указанным в приложении B.

(b) Секретариат, состоящий из Директора-исполнителя и такого персонала, который может потребоваться для ВПП.

Статья VI. Полномочия и функции Совета

1. В рамках настоящих Общих положений Совет отвечает за обеспечение межправительственной поддержки деятельности ВПП, конкретное директивное управление этой деятельностью и контроль за ней в соответствии с общим директивным курсом Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, Конференции ФАО, Экономического и Социального Совета и Совета ФАО, а также за обеспечение того, чтобы ВПП учитывала потребности и приоритеты стран – получателей помощи. Совет действует под общим руководством Экономического и Социального Совета и Совета ФАО.

2. Функции Совета заключаются в следующем:

(a) Совет оказывает содействие в разработке и координации краткосрочной и долгосрочной политики оказания продовольственной помощи. В частности, он:

(i) обеспечивает осуществление политики, вырабатываемой Генеральной Ассамблеей и Конференцией ФАО, а также координационных мер и руководящих указаний Экономического и Социального Совета и Совета ФАО;

(ii) служит форумом для межправительственных консультаций по национальным и международным программам и политике продовольственной помощи;

(iii) периодически рассматривает общие тенденции, касающиеся потребностей в продовольственной помощи и возможностей ее предоставления, а также ход выполнения имеющихся рекомендаций относительно политики оказания продовольственной помощи;

(iv) выдвигает предложения по совершенствованию и более эффективной координации политики и программ продовольственной помощи на многостороннем, двустороннем и неправительственном уровне, включая чрезвычайную продовольственную помощь; и

(v) рекомендует Экономическому и Социальному Совету и Совету ФАО – а через них, при необходимости, – соответственно Генеральной Ассамблее и Конференции ФАО новые инициативы в области политики;

(b) Совет отвечает за осуществление межправительственного контроля над деятельностью ВПП и общее управление этой деятельностью. В частности, он:

(i) получает информацию от Директора-исполнителя и дает ему директивы и указания;

(ii) следит за соответствием деятельности и рабочих стратегий ВПП общему директивному курсу, определяемому Генеральной Ассамблеей и Конференцией ФАО, а также Экономическим и Социальным Советом и Советом ФАО;

(iii) контролирует показатели осуществления ВПП и анализирует административные и практические аспекты деятельности ВПП;

Общее правило VI.1: Стратегический план

Каждые четыре года Директор-исполнитель представляет ежегодной сессии Совета стратегический план на следующий четырехлетний период, при необходимости подлежащий промежуточному рассмотрению в середине этого периода. В стратегическом плане обозначаются стратегические цели ВПП и их связь с предлагаемой программой работы.

(iv) решает вопросы стратегического и финансового планирования и бюджетные вопросы;

(v) поощряет и рассматривает новые инициативы программного характера;

(vi) принимает и, по мере необходимости, пересматривает общие правила, необходимые для осуществления настоящих Общих положений. Общие правила и любые поправки к ним доводятся до сведения Экономического и Социального Совета и Совета ФАО;

(vii) принимает и, по мере необходимости, пересматривает Финансовые положения в соответствии со статьей XIV настоящих Общих положений; и

(viii) рассматривает ежегодный доклад Генерального инспектора и принимает по нему меры, которые сочтет целесообразными.

(c) Совет рассматривает, по мере необходимости изменяет и утверждает программы, проекты и мероприятия, выносимые на его рассмотрение Директором-исполнителем. В части их утверждения он, однако, может по своему усмотрению делегировать те или иные полномочия Директору-исполнителю. Совет рассматривает, при необходимости изменяет и утверждает бюджеты программ, проектов и мероприятий, а также рассматривает вопросы административного обеспечения и осуществления утвержденных программ, проектов и мероприятий ВПП.

Общее правило VI.2: Делегирование полномочий

Полномочия, делегируемые Советом Директору-исполнителю, перечислены в приложении к настоящим Общим правилам.

(d) Совет выполняет другие функции, возложенные на него в настоящих Общих положениях.

3. Совет ежегодно представляет на основной сессии Экономического и Социального Совета и Совета ФАО краткий доклад о программах, проектах и мероприятиях ВПП, включая основные решения, принятые Советом. Этот ежегодный доклад должен содержать разделы, посвященные одной из перечисленных ниже тем, или, если необходимо, всем этим темам:

(a) наблюдение за выполнением всех принятых ранее директивных решений, о которых упоминается в пункте 2 a) i) настоящей статьи;
(b) рекомендации по вопросам политики;
(c) рекомендации по координации работы, включая совершенствование координации на местах; и
(d) прочие вопросы, если это необходимо в свете решений Экономического и Социального Совета и Совета ФАО.

4. Совет принимает собственные правила процедуры. В этих правилах процедуры:

(a) в связи с утверждением программ, проектов и других мероприятий предусматривается возможность такого утверждения по почте в период между сессиями Совета;
(b) предусматривается приглашение членов Организации Объединенных Наций, а также членов и ассоциированных членов ФАО, не входящих в состав Совета, к участию в работе Совета без права голоса. Любой не входящий в состав Совета член Организации Объединенных Наций или ФАО, ассоциированный член ФАО, член или ассоциированный член любого другого специализированного учреждения или Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), программа, проект или другая деятельность которого вынесены на рассмотрение или для которого представляет особый интерес та или иная программа, проект или другая деятельность, имеет право участвовать в работе Совета без права голоса.

5. Совет проводит одну ежегодную сессию, а также, когда сочтет это необходимым, регулярные сессии; в исключительных обстоятельствах он может проводить специальные сессии по письменному требованию не менее чем одной трети членов Совета. С согласия одной трети членов Совета такие сессии могут созываться также Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций (далее именуемым «Генеральный секретарь») и Генеральным директором ФАО (далее именуемым «Генеральный директор») или Директором-исполнителем.

6. Совет обеспечивает, чтобы осуществляемые под его надзором программы, проекты и другие мероприятия не затрагивали и не нарушали коммерческое функционирование рынков, нормальное осуществление и развитие торговли, чтобы они предусматривали адекватную защиту аграрного сектора экономики стран – получателей помощи и чтобы в них должным образом учитывалась необходимость сохранения обычной коммерческой практики применительно к приемлемым услугам, в соответствии с решениями на этот счет, принятыми Организацией

Объединенных Наций, ФАО и их вспомогательными органами.

Статья VII. Секретариат ВПП: организационная структура и функции

1. Секретариат ВПП возглавляет Директор-исполнитель, несущий ответственность перед Советом и подотчетный ему в вопросах управления ВПП и осуществления программ, проектов и другой деятельности ВПП.

2. Решение о назначении Директора-исполнителя принимается Генеральным секретарем и Генеральным директором после консультаций с Советом.

3. Директор-исполнитель назначается на пятилетний срок. Процедура, указанная в пункте 2 выше, применяется также при продлении его полномочий, которые ни при каких обстоятельствах не могут быть продлены более, чем на один последующий срок.

4. Директор-исполнитель несет ответственность за обеспечение Совета необходимыми услугами.

5. Директор-исполнитель несет ответственность за кадровое укомплектование и организацию работы Секретариата. Подбор и назначение старших должностных лиц на должности выше уровня Д-2 осуществляются Директором-исполнителем по согласованию с Генеральным секретарем и Генеральным директором.

Общее правило VII.1: Обязанности Директора-исполнителя в отношении программ, проектов и других мероприятий

Директор-исполнитель отвечает за обеспечение того, чтобы осуществляемые программы, проекты и другие мероприятия были хорошо обоснованы, тщательно спланированы и направлены на достижение надлежащих целей, за привлечение к этому персонала, обладающего необходимой технической и административной квалификацией, и за оценку способности стран – получателей помощи осуществлять эти программы, проекты и другие мероприятия. Директор-исполнитель отвечает за обеспечение поставок товаров, денежных средств и непродовольственных товаров и предоставления приемлемых услуг в соответствии с достигнутыми договоренностями. Директор-исполнитель обеспечивает оценку результатов программ, проектов и других мероприятий. Директор-исполнитель обязан стремиться, на основе консультаций с правительствами стран – получателей помощи, к исправлению любых недостатков в осуществлении программ, проектов и других мероприятий и может прекратить оказание помощи в случае, если серьезные недостатки не исправляются.

6. Директор-исполнитель осуществляет управление персоналом ВПП в соответствии с Положениями и правилами о персонале ФАО и специальными правилами, которые могут быть установлены Директором-исполнителем по согласованию с Генеральным секретарем и Генеральным директором.

7. Директор-исполнитель удерживает управленческие и административные расходы ВПП на минимальном уровне, обеспечивающем сохранение эффективности и подотчетности, и использует услуги, предоставляемые наиболее эффективно и экономично, в том числе на местах. В связи с этим и в контексте соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и ФАО, Директор-исполнитель, действуя в рамках возможных согласованных механизмов:

   (a) широко использует технические услуги ФАО, Организации Объединенных Наций и других учреждений системы Организации Объединенных Наций, когда эти услуги предоставляются наиболее эффективно и экономично; и
   (b) в соответствующих случаях опирается на поддержку административных, финансовых и иных служб ФАО, Организации Объединенных Наций и других учреждений системы Организации Объединенных Наций.

Общее правило VII.2: Доклады

Каждый год Директор-исполнитель представляет Совету на рассмотрение и утверждение ежегодный доклад, а также другие доклады согласно указаниям Совета. Эти доклады должны давать Совету всестороннее представление об оперативной деятельности ВПП, ее обеспеченности ресурсами, результатах оценки осуществления программ и проектов и ходе выполнения задач и директив, сформулированных Советом. Ежегодный доклад должен, в частности:

(a) содержать статистические данные и информацию описательного характера о: продовольственной помощи и связанных с ней проблемах в глобальном масштабе; утвержденных мероприятиях и их осуществлении; взносах, обязательствах и расходах; а также о закупках;

(b) заострять внимание на основных моментах деятельности за год и связанных с этим вопросах политики и содержать информацию о ходе достижения стратегических целей, осуществлении общего директивного курса и выполнении конкретных директив.

8. Директор-исполнитель назначает представителя ВПП по каждой стране, где ВПП осуществляет свою оперативную деятельность. В других странах в роли представителей ВПП по просьбе Директора-исполнителя и с согласия Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) выступают представители-резиденты ПРООН или, соответственно, региональные представители ПРООН.

Общее правило VII.3: Укомплектование персоналом

При назначении сотрудников следует руководствоваться прежде всего необходимостью обеспечить высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности. В отношении сотрудников категории специалистов и выше Директор-исполнитель также уделяет должное внимание справедливому географическому распределению и гендерной сбалансированности согласно директивным указаниям Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Конференции ФАО.

Общее правило VII.4: Технические службы

В соответствии с Общим положением VII.7 ВПП использует имеющиеся у ФАО глобальные системы информации и раннего предупреждения и технические службы по осуществлению проектов.

9. Без ущерба для полномочий Генерального секретаря и Генерального директора Директор-исполнитель выступает от имени ВПП в целом и выполняет функции, которые могут возлагаться на Директора-исполнителя или на Секретариат в соответствии с любыми соглашениями, заключенными Организацией Объединенных Наций и ФАО с государствами или неправительственными организациями от имени ВПП, а также в соответствии с соглашениями об оказании помощи, предусмотренными в статье XI настоящих Общих положений.

10. Директор-исполнитель выполняет иные функции, которые возложены на Директора-исполнителя в настоящих Общих положениях или могут быть поручены ему Советом.

11. Директор-исполнитель может делегировать другим должностным лицам ВПП такие полномочия, которые Директор-исполнитель сочтет необходимыми для успешного выполнения функций Директора-исполнителя.

Статья VIII. Юридический статус и правоспособность

1. ВПП является автономной совместной вспомогательной программой Организации Объединенных Наций и ФАО.

2. Действуя на основании правосубъектности Организации Объединенных Наций и ФАО, ВПП правомочна:

   (a) заключать договоры;
   (b) приобретать движимое и недвижимое имущество и распоряжаться им;
   (c) выступать стороной в судебных разбирательствах.

3. Любые обязательства, возникающие из осуществления вышеупомянутой правоспособности, покрываются за счет собственных средств ВПП, и требования по ним не могут быть обращены на другие средства Организации Объединенных Наций или ФАО.

Статья IX. Критерии предоставления помощи

Общее правило IX.1: Критерии предоставления помощи

ВПП составляет собственные ежегодные программы использования ресурсов на нужды развития, руководствуясь критериями предоставления помощи, а также целями, приоритетами и решениями о распределении ресурсов, изложенными в Программном заявлении ВПП.

Все государства-члены Организации Объединенных Наций, члены и ассоциированные члены любого специализированного учреждения или МАГАТЭ имеют право представлять свои просьбы на рассмотрение ВПП. Кроме того, ВПП может предоставлять неотложную продовольственную помощь, а также связанные с этим непродовольственные товары и материально-техническую поддержку по просьбе Генерального секретаря. В этих исключительных случаях помощь по линии ВПП всесторонне координируется с деятельностью системы Организации Объединенных Наций и усилиями правительств, межправительственных и неправительственные организаций в соответствующих районах.

Статья X. Просьбы об оказании помощи

1. Правительства, желающие получить помощь от ВПП, могут обращаться с просьбами об:

   (a) осуществлении программ и проектов продовольственной помощи в поддержку социально-экономического развития;
   (b) оказании продовольственной помощи для удовлетворения неотложных потребностей;
   (c) оказании продовольственной помощи для удовлетворения долгосрочных чрезвычайных потребностей;
   (d) оказании технического содействия в организации или совершенствовании их собственных программ продовольственной помощи.

2. Двусторонние доноры, учреждения Организации Объединенных Наций и неправительственные организации могут обращаться к ВПП с просьбами об оказании услуг в связи с проведением операций, соответствующих целям ВПП и дополняющих собой операции ВПП.

3. В просьбах об оказании помощи страновым программам или проектам в области развития должно быть указано на то, что они имеют четкую связь с планами и приоритетами развития страны – получателя помощи и, в соответствующих случаях, предполагают использование значительных ресурсов, выделенных

Общее правило X.1: Помощь в подготовке программ на местах

Правительствам, желающим получить помощь от ВПП, следует по мере возможности и необходимости привлекать к подготовке просьб об оказании помощи согласно статье X Общих положений национальных и других экспертов, имеющихся на местах, включая специалистов Организации Объединенных Наций, ФАО, ВПП и других организаций системы Организации Объединенных Наций. Просьбы, как правило, подаются через представителей ВПП, которые в полном объеме информируют об этом координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций, а также, при необходимости, представителей других учреждений Организации Объединенных Наций.

Общее правило X.2: Разработка программ

(a) Совместно с правительствами, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, ФАО и другими соответствующими организациями, используя, где возможно, результаты проводимого под национальным руководством анализа устойчивости развития, ВПП будет вести работу по оценке потребностей и разработке программ.

(b) Программы должны включать планы в гуманитарной области и в области развития, отражать приоритеты принимающих стран и устанавливать четкую связь с соответствующими мероприятиями системы Организации Объединенных Наций, включая, где возможно, совместную подготовку программ.

правительством страны-получателя. ВПП также должна получить заверения в том, что после свертывания ее операций будут предприняты все практически возможные и необходимые усилия для дальнейшего достижения целей соответствующих программ и проектов.

4. Просьбы об оказании помощи или услуг представляются в форме, указанной Директором-исполнителем и соответствующей общим правилам, сформулированным во исполнение настоящих Общих положений.

5. В процессе рассмотрения таких просьб и подготовки предложений на этот счет Директор-исполнитель тесно консультируется с Организацией Объединенных Наций, ФАО и другими соответствующими учреждениями.

6. Решения по поступившим просьбам принимаются в рамках полномочий и функций Совета, включая любые полномочия, делегированные Советом Директору-исполнителю. Решения в отношении просьб о помощи в удовлетворении чрезвычайных потребностей, объем которой выходит за пределы полномочий, делегированных Директору-исполнителю, принимаются совместно Директором-исполнителем и Генеральным директором.

(c) Все программы должны:

(i) определять вид оказываемого ВПП содействия, целевых бенефициаров, географическую местность, где будет оказываться содействие, и ожидаемые результаты;

(ii) включать страновой портфельный бюджет, в котором все затраты по программе в стране или странах должны отражаться по следующим категориям затрат:

1. затраты на оказание помощи, соответствующие денежной стоимости предметов, денежных средств и оказанных услуг и соответствующих затрат на доставку;
2. затраты на осуществление, соответствующие затратам, которые непосредственно связаны с конкретными мероприятиями в рамках программы и не являются затратами на оказание помощи;
3. прямые затраты на обеспечение, соответствующие затратам странового уровня, которые непосредственно связаны с осуществлением программы в целом и не могут быть отнесены на какое-либо конкретное мероприятие в ее рамках;
4. косвенные затраты на обеспечение – затраты, которые невозможно напрямую связать с осуществлением программы.

Общее правило X.3: Предоставление информации странами-получателями

Страны – получатели помощи должны по возможности сообщать Директору-исполнителю любую относящуюся к делу информацию о других программах помощи, которая может быть полезной ВПП для координации ее деятельности с такими другими программами. Если такая возможность отсутствует, то необходимая информация может быть получена от стран или организаций, выступающих в качестве доноров.

Общее правило X.4: Дополнительная техническая или финансовая помощь извне

В обязанности страны – получателя помощи входит привлечение любой дополнительной технической или финансовой помощи, которая может быть получена из многосторонних и иных источников. Прежде чем давать согласие на осуществление программы или проекта, реализация которых зависит от такой дополнительной помощи, Директор-исполнитель должен получить заверения в том, что такая помощь будет оказана.

Общее правило X.5: Просьбы об оказании помощи

Просьбы об оказании помощи согласно статьям IX и X Общих положений должны содержать соответствующую основную информацию.

Общее правило X.6: Рассмотрение просьб

При поступлении просьб Директор-исполнитель рассматривает их, стремясь в максимальной степени использовать для этого знания местных и региональных экспертов и обращаясь за консультациями и содействием к Организации Объединенных Наций, ФАО, а также, по мере необходимости, к другим учреждениям и оперативным программам Организации Объединенных Наций, двусторонним программам помощи и другим соответствующим организациям в рамках компетенции каждой из них.

Общее правило X.7: Утверждение программ

(a) Директор-исполнитель представляет программы на утверждение Совета либо сам утверждает их в рамках делегированных ему полномочий, установленных Приложением к настоящим Общим правилам.

(b) Просьбы о неотложном оказании помощи утверждаются в соответствии с положениями статьи X.6 Общих положений.

(c) Директор-исполнитель отвечает за осуществление программ после их утверждения.

Общее правило X.8: Наличие ресурсов

Директор-исполнитель гарантирует, что мероприятия в области развития, представленные Совету на утверждение, а также мероприятия в области развития, утвержденные в пределах делегированных Директору-исполнителю полномочий, могут быть реализованы в рамках имеющихся сметных ресурсов. При определении наличия ресурсов учитываются объявленные взносы и взносы, поступление которых ожидается в ходе текущего календарного года, а также ресурсы, в отношении которых есть разумные основания полагать, что они будут предоставлены в течение периода осуществления мероприятий в области развития, включая ресурсы, которые может предоставить само правительство страны – получателя помощи или двусторонние доноры.

Статья XI. Соглашения об оказании помощи

1. После принятия Советом или действующим от его имени Директором-исполнителем решения удовлетворить просьбу об осуществлении программы или проекта продовольственной помощи или об оказании правительству технического содействия в организации или совершенствовании его собственной программы продовольственной помощи, Директор-исполнитель на основе консультаций с заинтересованным правительством составляет соответствующее соглашение. Во всех таких соглашениях указываются положения и условия, регулирующие осуществление планируемых мероприятий, а также обязанности правительства страны – получателя помощи.

2. После принятия решения удовлетворить просьбу о неотложном или долгосрочном оказании чрезвычайной продовольственной помощи между Директором-исполнителем и правительством страны – получателя помощи и/или соответствующими межправительственными или неправительственными организациями может быть незамедлительно заключено соглашение, которое может носить форму обмена письмами.

Общее правило XI.1: Вопросы, рассматриваемые в соглашениях об оказании содействия

Наряду с другими положениями и условиями деятельности, планируемой в связи с утвержденной программой, в соглашениях указываются сведения о содействии, которое будет предоставлено другими учреждениями или институтами, условия поставки товаров, обязательства правительства в отношении использования поставляемых товаров, включая использование возможных поступлений от их продажи в местной валюте и соответствующий контроль, а также в отношении мер по хранению, транспортировке и распределению этих товаров на территории страны; ответственность правительства за оплату всех расходов после доставки товаров в пункт назначения, включая импортные пошлины, налоги, сборы, отчисления и портовые платежи; а также другие соответствующие положения и условия, которые могут быть согласованы сторонами при необходимости в целях реализации и последующей оценки программы. В этих соглашениях должны быть оговорены право ВПП осуществлять наблюдение за деятельностью на всех этапах программ, от поступления товаров в страну до их конечного использования, проведение при необходимости аудиторских проверок и

3. После принятия решения удовлетворить просьбу об оказании услуг двусторонним донорам, учреждениям Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям Директор-исполнитель может заключить с правительством либо с соответствующей межправительственной и/или неправительственной организацией соглашение, в котором указываются предоставляемые услуги, а также положения и условия, регулирующие оказание этих услуг.

4. Соглашения об оказании помощи подписываются от имени ВПП Директором-исполнителем или его доверенным лицом.

возможность приостановления или прекращения помощи со стороны ВПП в случае серьезных нарушений. В них также должны предусматриваться сбор данных о распределении продовольствия и последствиях этого с точки зрения улучшения питания бенефициаров и более долгосрочных перспектив социально-экономического развития страны; всесторонний учет того, как используется помощь ВПП, включая ведение транспортной и складской документации, а также предоставление соответствующих учетных документов ВПП по ее просьбе.

Общее правило XI.2: Срок действия соглашений

Соглашениями может предусматриваться осуществление программ или проектов, позволяющих получать помощь от ВПП, в течение не более чем пяти лет, с оговоркой относительно того, что возможность их полной реализации зависит от наличия ресурсов.

Статья XII. Осуществление

1. Согласно положениям соответствующих соглашений и общим правилам, сформулированным во исполнение настоящих Общих положений, основную ответственность за реализацию программ, проектов и мероприятий несет страна – получатель помощи. В то же время в обязанности Директора исполнителя входят надзор и содействие в их осуществлении, и он принимает для этой цели необходимые меры.

2. Товары поставляются в страну – получатель помощи безвозмездно, в соответствии с критериями, устанавливаемыми Советом.

3. Расходы на выгрузку и транспортировку внутри станы, а также на любые необходимые меры технического и административного контроля, оплачиваются правительством страны – получателя помощи. Однако Директор-исполнитель может в соответствии с критериями, устанавливаемыми Советом, полностью или частично отказаться от выдвижения данного условия при предоставлении продовольственной помощи, когда она необходима для удовлетворения неотложных и долгосрочных чрезвычайных потребностей, а также при оказании

Общее правило XII.1: Наблюдение за операциями со стороны персонала ВПП

В процессе осуществления соглашений правительства стран – получателей оказывают уполномоченному персоналу ВПП всестороннее содействие в наблюдении за ходом операций, выяснении достигнутых результатов, проведении оценок и выполнении других задач, направленных на определение результативности и эффективности программ и проектов. Любой итоговый доклад, представляемый Совету, должен быть предварительно доведен до сведения соответствующих стран – получателей помощи, с тем чтобы они могли высказать свои комментарии.

Общее правило XII.2: Отчетность правительства страны – получателя помощи

Согласно положениям, которые могут быть предусмотрены в соглашении между Директором-исполнителем и правительством страны – получателя помощи, правительство отчитывается о ходе распределения полученных от ВПП товаров и осуществления проектов и программ.

Общее правило XII.3: Заимствование товаров

В целях оперативного реагирования на просьбы об экстренном оказании чрезвычайной помощи Директор-исполнитель может в соответствующих случаях заимствовать товары у других программ или проектов, которым ВПП оказывает помощь в данной стране или в соседних странах, либо из других источников, таких как участвующие в сотрудничестве неправительственные программы. Директор-исполнитель обеспечивает скорейшее возмещение заимствованных товаров.

содействия наименее развитым странам, программам и проектам продовольственной помощи.

4. В процессе анализа намечаемых программ и проектов социально-экономического развития, а также реализации этих программ и проектов после их утверждения должным образом учитывается необходимость защиты экспортеров, международной торговли и производителей, а также местного производства продуктов питания и коммерческих рынков в странах-получателях. Директор-исполнитель соблюдает общие правила, устанавливаемые Советом для этих целей. Эти

Общее правило XII.4: Ответственность за оптимальное использование ресурсов

Директор-исполнитель несет ответственность за оптимальное использование ресурсов, имеющихся в виде товаров, денежных средств и приемлемых услуг. В этих целях Директор-исполнитель может использовать свободные денежные средства для закупки товаров, в максимальной возможной степени – в развивающихся странах, и отчитывается о таких закупках перед Советом.

Общее правило XII.5: Защита коммерческих рынков

(a) На ранней стадии подготовки программы или проекта, способного затронуть или нарушить функционирование коммерческих рынков или нормальное осуществление и развитие торговли, Директор-исполнитель консультируется со странами, которых это должно коснуться.

(b) Директор-исполнитель также информирует о такой подготовке Председателя Консультативного подкомитета по распределению излишков при Комитете ФАО по проблемам сырьевых товаров.

(c) В случае возникновения в Консультативном подкомитете каких-либо вопросов относительно любой планируемой программы или проекта точка зрения подкомитета должна быть незамедлительно доведена до сведения Директора-исполнителя, который принимает ее во внимание прежде, чем приступить к осуществлению программы или проекта.

(d) В целях содействия рассмотрению вопросов политики в области распределения излишков Директор-исполнитель предоставляет в распоряжение Консультативного подкомитета подготовленные ВПП документы, касающиеся этих вопросов.

Общее правило XII.6: Защита экспортеров, международной торговли и местного производства в странах – получателях помощи

В процессе анализа намечаемых программ и проектов социально-экономического развития, а также их реализации и последующей оценки в полной мере учитываются предполагаемые и фактические последствия программы или проекта для местного производства продуктов питания, включая возможные пути и способы увеличения такого производства, а также для рынков сбыта производимой в стране сельскохозяйственной продукции.

общие правила обеспечивают заблаговременное проведение консультаций со странами, которых это должно коснуться, на основе принятых ФАО Принципов распределения излишков, а также доведение соответствующей информации до сведения Консультативного подкомитета по распределению излишков при Комитете ФАО по проблемам сырьевых товаров и учет мнения этого подкомитета.

Статья XIII. Взносы

1. Все взносы для ВПП делаются на добровольной основе. Эти безвозмездные взносы могут поступать от правительств, от межправительственных организаций и из других государственных, а также соответствующих неправительственных, в том числе частных, источников.

2. Доноры могут предоставлять соответствующие товары, денежные средства и приемлемые услуги в соответствии с общими правилами, принятыми во исполнение настоящих Общих положений. За исключением случаев, когда в отношении развивающихся стран, стран с переходной экономикой и других нетрадиционных доноров, а также в отношении других исключительных ситуаций такими общими правилами предусмотрено иное, каждый донор предоставляет денежные суммы, достаточные для покрытия всех связанных с его взносами оперативных затрат и затрат на обеспечение.

Общее правило XIII.1: Взносы

Взносы могут:

(a) объявляться на конференциях, созываемых совместно Генеральным секретарем и Генеральным директором, с ориентацией на целевые показатели и сроки, которые могут время от времени устанавливаться Советом;

(b) объявляться в ходе периодических консультаций по обеспечению ресурсами;

(c) выделяться на разовой основе правительствами и двусторонними учреждениями;

(d) вноситься в ответ на соответствующие призывы;

(e) привлекаться посредством других мероприятий по сбору средств, в том числе из частных источников; и

(f) делаться любым иным способом, который может быть определен Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и Конференцией ФАО.

Общее правило XIII.2: Предназначение взносов

Взносы на нужды ВПП в соответствии с изложенным в статье II Общих положений могут делаться без ограничений в отношении того, как они будут использоваться, или предназначаться для конкретно указанных программ или мероприятий.

3. Взносы товарами могут объявляться в денежном эквиваленте или в виде фиксированных количеств указанных товаров.

Общее правило XIII.3: Возможность использования ресурсов Международного чрезвычайного продовольственного резерва (МЧПР) для оказания неотложной продовольственной помощи

Страны, участвующие в МЧПР, должны сообщать ВПП об имеющихся в наличии количествах продовольственного зерна или денежных средств, которые могли бы использоваться в целях оказания неотложной продовольственной помощи в соответствии с резолюцией 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Развивающимся странам, не имеющим возможности делать пожертвования в МЧПР в денежной или натуральной форме, следует, когда это возможно, сообщать о своей готовности предоставлять беспроцентные ссуды в виде денежных сумм или товаров для их использования ВПП.

Общее правило XIII.4: Взносы

В соответствии со статьей XIII.2 Общих правил, к взносам для ВПП применяются следующие положения:

(a) Если Общими правилами не предусмотрено иное, все доноры предоставляют взносы на основе принципа "полного возмещения затрат", который гарантирует ВПП полное возмещение всех затрат по мероприятиям, финансируемым за счет соответствующих взносов; при этом применяются изложенные ниже категории затрат, установленные Общим правилом X.2, и критерии расчета:

(i) затраты на оказание помощи и осуществление, которые исчисляются на основе расчетных затрат;

(ii) прямые затраты на обеспечение, которые рассчитываются по определяемым для каждой страны или стран ставкам в процентах к затратам на оказание помощи и осуществление;

(iii) косвенные затраты на обеспечение, которые рассчитываются по определяемым Советом ставкам в процентах к затратам на оказание помощи и осуществление и прямым затратам на обеспечение;

(b) доноры, предоставляющие денежные средства без указания их конкретного предназначения или направляющие их на счет для мероприятий по немедленному реагированию (СНР), либо в оперативный резерв, либо на вспомогательное обслуживание и программ и административное обслуживание или связанную с этим деятельность, не обязаны предоставлять дополнительные наличные суммы или услуги обеспечения соответствия принципу полного возмещения затрат в связи с их взносами, при условии, что эти взносы не создают какой-либо дополнительной нагрузки на Программу в виде требований по представлению отчетности;

(c) правительства развивающихся стран и стран с переходной экономикой, а также другие доноры, отнесенные Советом к числу нетрадиционных, могут делать взносы, по которым полное возмещение затрат не обеспечивается, при условии, что:

(i) оперативные затраты и затраты на обеспечение полностью покрываются через другого донора или доноров, через частичную монетизацию взноса и/или за счет средств Фонда ВПП;

(ii) такие взносы отвечают интересам Программы и не создают непропорциональной нагрузки на нее, связанной с административным обеспечением или представлением отчетности; и

(iii) Директор-исполнитель считает, что принятие такого взноса отвечает интересам бенефициаров Программы;

(d) в исключительных случаях Директор-исполнитель может уменьшить ставку возмещения или отказаться от возмещения косвенных затрат на обеспечение и, где применимо, прямых затрат на обеспечение по взносам, определенным решением Совета, если он сочтет, что уменьшение ставки возмещения или отказ от возмещения затрат на обеспечение в большей мере отвечает интересам бенефициаров Программы, при условии, что:

(i) такие взносы не создают какой-либо дополнительной нагрузки на Программу в виде требований по представлению отчетности или административному обеспечению; и

(ii) в случае отказа от получения оплаты – что подлежавшие оплате затраты были сочтены Директором-исполнителем незначительными.

(e) Совет устанавливает ставку возмещения косвенных затрат на обеспечение по взносам правительств развивающихся стран и стран с переходной экономикой согласно решению Совета.

(f) Взносы, сделанные согласно приведенным выше пунктам *c)* и *e)*, и решения о сокращении оплаты или отказе от нее, принятые согласно приведенному выше пункту *d)*, доводятся до сведения Исполнительного совета на его ежегодной сессии.

Общее правило XIII.5: Консультации о товарах и услугах

Соответствующая номенклатура товаров и приемлемых услуг время от времени определяется в ходе обсуждений между получателями помощи и Директором-исполнителем на основе критериев, которые могут быть утверждены Советом, и в свете оперативных потребностей, с учетом необходимости избегать не имеющих под собой долговременной основы изменений структуры потребления в странах – получателях помощи. Возможность получения таких товаров и услуг определяется в ходе обсуждений между донорами и Директором-исполнителем.

Общее правило XIII.6: Стоимостная оценка объявленных взносов товарами и услугами

Взносы, вносимые полностью или частично в форме товаров, учитываются по текущей рыночной стоимости на момент получения ВПП подтверждения таких взносов. К числу показателей текущей рыночной стоимости относятся, в частности, цены мирового рынка, цены, установленные согласно Конвенции о продовольственном содействии, и цены согласно накладным доноров. Взносы в форме приемлемых непродовольственных товаров и услуг оцениваются по текущей рыночной стоимости, определяемой ценами мирового рынка, или, если услуги носят локальный характер, по цене договора, заключенного Директором-исполнителем. Взносы в форме услуг персонала оцениваются по стандартным ставкам ВПП, если они отражают реальную текущую стоимость таких услуг.

Общее правило XIII.7: Срок резервирования объявленных взносов

Объявленные взносы товарами и услугами резервируются на предмет их использования для нужд ВПП до истечения периода объявления взносов. В случае возникновения непредвиденных обстоятельств, таких как неурожай в стране донора, донор может на основе консультаций с Директором-исполнителем отложить поставку любой части товаров, из которых состоит его объявленный взнос, или заменить их другими соответствующими товарами, при условии, что ВПП еще не выделила эти товары странам – получателям помощи. После направления надлежащего уведомления отзываемая часть взноса, объявленного в форме товаров, может быть заменена эквивалентной денежной суммой в конвертируемой валюте. Директор-исполнитель периодически информирует доноров о предварительном и окончательном выделении получателям товаров и услуг, из которых состоят объявленные донорами взносы. Товары, входящие в состав объявленного взноса, которые были выделены получателям, хранятся в стране донора до тех пор, пока они не будут испрошены Директором-исполнителем, а затем поставляются за счет донора в экспортные порты на условиях «франко-борт» либо на границу страны донора. Срок поставки любых выделенных товаров, не поставленных к концу периода, на который был объявлен соответствующий взнос, продлевается по договоренности, которая может быть достигнута путем консультаций между Директором-исполнителем и донором. Аналогичный порядок действует и в отношении выделенных услуг.

Общее правило XIII.8: Замена услуг денежными пожертвованиями

По согласованию с Директором-исполнителем услуги, входящие в состав объявленного взноса, но еще не выделенные ВПП получателям, могут быть заменены денежными пожертвованиями в конвертируемой валюте.

Общее правило XIII.9: Валюта денежных взносов

Денежные взносы для ВПП делаются в конвертируемой валюте. Однако в исключительных обстоятельствах развивающиеся страны могут, с согласия Директора-исполнителя, вносить денежные взносы в неконвертируемой валюте.

Общее правило XIII.10: Крайние сроки внесения взносов в чисто денежной форме, объявленных на конференциях

Годовые выплаты в счет взносов, объявленных в чисто денежной форме, за каждый год периода, на который они объявлены, производятся в течение 60 дней с начала финансового года в данной стране. Страны, которые в силу юридических или бюджетных причин внутреннего характера не имеют возможности соблюсти этот срок, могут в ходе конференции по объявлению взносов указать, в какие сроки они намерены предоставить свои денежные взносы в распоряжение ВПП.

Общее правило XIII.11: Крайние сроки внесения других взносов в чисто денежной форме

Денежные взносы, заявленные в ходе периодических консультаций об обеспечении ресурсами, либо на разовой основе или по соответствующим призывам, уплачиваются не позднее, чем через 60 дней после того, как о них было заявлено. Страны, которые в силу юридических или бюджетных причин внутреннего характера не имеют возможности соблюсти этот срок, могут указать, в какие сроки они намерены предоставить свои денежные взносы в распоряжение ВПП.

Статья XIV. Финансовые механизмы

1. Все взносы в ВПП, упоминаемые в статье XIII настоящих Общих положений, зачисляются в Фонд Всемирной продовольственной программы (далее именуемый «Фонд ВПП»), из которого оплачиваются расходы на административное обеспечение ВПП и ее деятельность. Управление Фондом ВПП и любыми вспомогательными фондами или счетами, которые могут быть учреждены, осуществляется в соответствии с Финансовыми правилами ВПП.

2. Совет на межправительственном уровне осуществляет всесторонний надзор и контроль за всеми аспектами функционирования Фонда ВПП.

3. Директор-исполнитель несет всю полноту ответственности перед Советом и подотчетен ему во всех вопросах функционирования Фонда ВПП и управления этим фондом.

4. Во всем, что касается управления финансами ВПП, Совет принимает во внимание мнения Консультативного комитета Организации Объединенных Наций по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) и Финансового комитета ФАО.

5. После получения консультаций от ККАБВ и Финансового комитета ФАО Совет принимает Финансовые правила, регулирующие управление Фондом ВПП.

6. Директор-исполнитель представляет на утверждение Исполнительному совету:

   (a) годовой бюджет ВПП, а также, при необходимости, дополнительные бюджеты ВПП, составляемые в исключительных обстоятельствах;
   (b) ежегодные финансовые ведомости ВПП, сопровождаемые докладом Внешнего аудитора;
   (c) другую финансовую отчетность.

   Вышеуказанные документы также препровождаются Финансовому комитету ФАО и ККАБВ для изучения и представления замечаний. Доклады этих органов представляются Совету.

Статья XV. Поправки к Общим положениям

1. Поправки к настоящим Общим положениям подлежат утверждению Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и Конференцией ФАО.

2. Совет может рекомендовать поправки к настоящим Общим положениям через Экономический и Социальный Совет и Совет ФАО.

Общее правило XV.1: Поправки к Общим правилам

Поправки к настоящим Общим правилам утверждаются Советом и препровождаются в порядке информации Экономическому и Социальному Совету и Совету ФАО.

Приложение А к Общим положениям

Списки государств-членов Организации Объединенных Наций и государств-членов ФАО для целей проведения выборов Исполнительного совета ВПП [1]

1. Развивающиеся страны:

Список А

Алжир
Ангола
Бенин
Ботсвана
Буркина-Фасо
Бурунди
Габон
Гамбия
Гана
Гвинея
Гвинея-Бисау
Демократическая Республика Конго
Джибути
Египет
Кабо-Верде
Камерун
Кения
Коморские Острова
Конго
Кот-д'Ивуар
Центральноафриканская Республика
Чад
Экваториальная Гвинея
Эритрея
Эсватини
Эфиопия
Замбия
Зимбабве
Лесото
Либерия
Ливия
Маврикий
Мавритания
Мадагаскар
Малави
Мали
Марокко
Мозамбик
Намибия
Нигер
Нигерия
Объединенная Республика Танзания
Руанда
Сан-Томе и Принсипи
Сенегал
Сейшельские Острова
Сомали
Судан
Сьерра-Леоне
Того
Тунис
Уганда
Центральноафриканская Республика
Чад
Экваториальная Гвинея
Эритрея
Эфиопия
Южная Африка
Южный Судан

[1] В случае изменения состава членов Организации Объединенных Наций или Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) секретариат, соответственно, Организации Объединенных Наций или ФАО внесет в списки соответствующие изменения после необходимых консультаций с государствами-членами.

Список B

Группа I

Афганистан
Бахрейн
Иордания
Иран, Исламская Республика
Ирак
Йемен
Казахстан
Катар
Кувейт
Кыргызстан
Ливан
Объединенные Арабские Эмираты
Оман
Саудовская Аравия
Сирийская Арабская Республика
Таджикистан
Туркменистан
Узбекистан

Группа II

Бангладеш
Бруней-Даруссалам
Бутан
Вануату
Вьетнам
Индия
Индонезия
Камбоджа
Китай Кирибати
Корейская Народно-Демократическая Республика
Лаосская Народно-Демократическая Республика
Малайзия
Мальдивские Острова
Маршалловы Острова
Монголия
Мьянма
Науру
Непал
Ниуэ
Острова Кука
Пакистан
Палау
Папуа-Новая Гвинея
Республика Корея
Самоа
Сингапур
Соломоновы Острова
Таиланд
Тимор-Лешти
Тонга
Тувалу
Федеративные Штаты Микронезии Фиджи
Филиппины
Шри-Ланка

Список C

Антигуа и Барбуда
Аргентина
Багамские Острова
Барбадос
Белиз
Боливия
Бразилия
Венесуэла (Боливарианская Республика)
Гаити
Гайана
Гватемала
Гондурас
Гренада
Доминика
Доминиканская Республика
Колумбия
Коста-Рика
Куба
Мексика
Никарагуа
Панама
Парагвай
Перу
Сальвадор
Сент-Винсент и Гренадины
Сент-Китс и Невис
Сент-Люсия
Суринам
Тринидад и Тобаго
Уругвай
Чили
Эквадор
Ямайка

2. Экономически развитые страны:

Список D

Австралия
Австрия
Андорра
Бельгия
Германия Греция
Дания
Израиль
Ирландия
Исландия
Испания
Италия
Канада
Кипр
Лихтенштейн
Люксембург Мальта
Монако
Нидерланды
Новая Зеландия
Норвегия
Португалия
Сан-Марино
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Соединенные Штаты Америки
Турция
Финляндия
Франция
Швейцария
Швеция
Япония

Список E

Азербайджан
Албания
Армения
Беларусь
Болгария
Босния и Герцеговина
Венгрия
Грузия
Латвия
Литва
Польша
Республика Молдова
Российская Федерация
Румыния
Северная Македония
Сербия
Словакия
Словения
Украина
Хорватия
Черногория
Чехия
Эстония

Приложение B к Общим положениям

Члены Исполнительного совета избираются на три года из числа государств, включенных в списки, приведенные в Приложении A к Общим положениям, в соответствии со следующим распределением мест[2], при том понимании, что это распределение мест никоим образом не создает прецедента в отношении состава других органов Организации Объединенных Наций, имеющих ограниченное членство:

(a) восемь членов из числа государств, включенных в список A: четыре члена, которые должны избираться Экономическим и Социальным Советом, и четыре – Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

(b) семь членов из числа государств, включенных в список B: четыре члена, которые должны избираться Экономическим и Социальным Советом, и три – Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

(c) пять членов из числа государств, включенных в список C: два члена, которые должны избираться Экономическим и Социальным Советом, и три – Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

(d) двенадцать членов из числа государств, включенных в список D: шесть членов, которые должны избираться Экономическим и Социальным Советом, и шесть – Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

(e) три члена из числа государств, включенных в список E: два члена, которые должны избираться Экономическим и Социальным Советом и один – Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

[2] Генеральная Ассамблея и Конференция ФАО (в резолюциях 65/266 от 7 марта 2011 года и 7/2011 от 2 июля 2011 года) одобрили данное распределение мест, вступившее в силу 1 января 2012 года.

(f) один дополнительный член поочередно из числа государств, включенных в списки A, B и C, который должен избираться Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в соответствии со следующим порядком ротации:

(i) государство из списка A избирается в качестве дополнительного члена на первый и третий сроки, начиная с 1 января 2012 года;

(ii) государство из списка B избирается в качестве дополнительного члена на четвертый срок, начиная с 1 января 2015 года;

(iii) государство из списка C избирается в качестве дополнительного члена на четвертый срок, начиная с 1 января 2021 года.

Установленный в пункте f) выше порядок ротации дополнительного места среди государств, включенных в списки A, B и C, будет отныне действовать постоянно и без дальнейшего пересмотра, если только такой пересмотр не потребуется по просьбе большинства членов Исполнительного совета, и во всяком случае до завершения одного полного цикла ротации четырех сроков.

Приложение к Общим правилам: делегирование полномочий Директору-исполнителю

В соответствии с пунктом (c) статьи VI.2 Общих положений ВПП, Исполнительный совет делегирует Директору-исполнителю следующие полномочия.

(a) Утверждение новых документов и мероприятий:

(i) Ограниченные чрезвычайные операции и переходные временные страновые стратегические планы (ПВССП); при этом, если бюджет таких ограниченных чрезвычайных операций или связанных с чрезвычайными ситуациями компонентов ПВССП превышает 50 млн долл. США, то они подлежат совместному утверждению Директором-исполнителем и Генеральным директором ФАО; и

(ii) Страновые стратегические планы (ССП) и временные страновые стратегические планы (ВССП), полностью финансируемые за счет принимающей страны, в случаях, когда принимающая страна не представляет этот план на утверждение Исполнительного совета.

(b) Утверждение изменений:

(i) Поправки в бюджет любой ограниченной чрезвычайной операции или связанные с чрезвычайными ситуациями поправки в бюджеты ССП, ВССП или ПВССП; при этом, если такие поправки предусматривают увеличение бюджета на сумму свыше 50 млн долл. США, они подлежат утверждению Генеральным директором ФАО.

(ii) Поправки, увеличивающие бюджет ССП или ВССП, при условии, что общая сумма таких поправок не превышает 15 процентов размера текущего общего бюджета соответствующего плана.

(iii) Сокращение бюджета, выделенного на достижение любого из включенных в ССП или ВССП стратегических итогов. При расчете достижения установленного в пункте b) (ii) выше бюджетного порога, определяющего возможность делегирования полномочий, такие сокращения не компенсируют никаких увеличений бюджета соответствующего стратегического плана.

(iv) Поправки, касающиеся реализации компонентов ПВССП, не связанных с чрезвычайной помощью.

(v) Поправки, касающиеся реализации ССП, ВССП или достижения стратегических итогов, финансируемых полностью за счет принимающей страны.

(vi) Добавление в ССП или ВССП стратегического итога, достижение которого финансируется полностью за счет принимающей страны, в случаях, когда принимающая страна не представляет этот стратегический итог на утверждение Исполнительного совета.

(vii) Поправки, связанные с деятельностью по предоставлению услуг.

Финансовые положения

ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

I.	Определения	40
II.	Сфера применения	45
III.	Подотчетность	45
IV.	Ресурсы	45
V.	Целевые фонды и специальные счета	47
VI.	Утверждение программ	47
VII.	Стратегический план	47
VIII.	Программы	48
IX.	Управленческий план	48
X.	Фонд ВПП	50
XI.	Управление финансовыми ресурсами	51
XII.	Внутренний контроль	51
XIII.	Финансовые ведомости	53
XIV.	Внешняя аудиторская проверка	53
	Приложение к Финансовым положениям	55

I. Определения

Финансовое положение 1.1: Для целей настоящих Положений и принятых в связи с ними правил применяются следующие определения:

«ККАБВ» означает Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам Организации Объединенных Наций.

«Счет» означает официальную запись об активе, пассиве, доходе или расходе, в которой отражаются результаты проведенных операций в денежных единицах или других единицах измерения.

«Выделенные средства» означает предоставленные Директором-исполнителем должностному лицу финансовые полномочия на принятие обязательств для конкретных целей в рамках утвержденных бюджетов, в установленных пределах и в течение определенного периода.

«Ассигнования» означает сумму, утвержденную Советом на конкретно оговоренные цели в рамках бюджета вспомогательного обслуживания программ и административного обеспечения на финансовый период, в счет которого для этих целей могут приниматься обязательства в пределах утвержденной суммы.

«Статья ассигнований» означает самый крупный подраздел бюджета вспомогательного обслуживания программ и административного обеспечения, в пределах которого Директор-исполнитель уполномочен перераспределять средства без предварительного согласия Совета.

«Соглашение об оказании содействия» означает документ, как бы он ни назывался, подписанный в соответствии с положениями статьи XI Общих положений.

«Двусторонний взнос» означает взнос, направляемый донором на поддержку деятельности, инициатором которой не является ВПП.

«Совет» означает Исполнительный совет ВПП и органы, являвшиеся его предшественниками.

«Широкий призыв» означает призыв оказать поддержку региональному проекту или ряду отдельных программ, проектов или мероприятий, с которым ВПП выступает самостоятельно или совместно с другими программами, фондами или учреждениями.

«Взнос» означает пожертвование соответствующих товаров, непродовольственных товаров, приемлемых услуг или денежных средств, осуществляемое в соответствии с изложенными в настоящих Положениях процедурами. Взнос может быть многосторонним, целевым многосторонним или двусторонним.

«Страновой портфельный бюджет» означает бюджет той или иной программы.

«Целевой многосторонний взнос» означает взнос, не относящийся к числу взносов, вносимых по призыву ВПП на проведение конкретной чрезвычайной операции, который донор просит ВПП направить на осуществление конкретного мероприятия, инициированного ВПП, либо на нужды конкретной программы или программ.

«Прямые затраты на обеспечение» означают затраты, соответствующие затратам странового уровня, которые непосредственно связаны с осуществлением программы в целом и не могут быть отнесены на какое-либо конкретное мероприятие в ее рамках.

«Директор-исполнитель» означает Директора-исполнителя Всемирной продовольственной программы или должностное лицо, которому Директор-исполнитель делегировал полномочия и ответственность в том или ином вопросе.

«Выплата ex-gratia» означает выплату, которая не является юридически обязательной, но представляется желательной в силу морального обязательства.

«Финансовый комитет» означает Финансовый комитет ФАО.

«Финансовый период» означает один календарный год, начинающийся 1 января.

«Финансовые правила» означает правила, установленные согласно Финансовому положению 2.2.

«Финансовые ведомости» означает представленную в официальной форме финансовую информацию с указанием доходов и расходов за тот или иной период, а также активов и пассивов по состоянию на конец этого периода, с примечаниями, которые являются ее неотъемлемой частью.

«ФАО» означает Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций.

«Полное возмещение затрат» означает возмещение всех затрат по мероприятиям, финансируемым за счет взносов либо за счет платежей за предоставленные услуги.

«Фонд» означает учетную единицу с самобалансирующимся набором счетов для учета наличных средств и других финансовых и нефинансовых ресурсов, а также связанных с ними обязательств, остаточных капиталов или текущих сальдо, а также их изменений. Фонды отделены друг от друга и служат для проведения конкретных мероприятий или достижения определенных целей в рамках специальных положений, пределов или ограничений.

«Общий фонд» означает учетную единицу, созданную в целях учета на соответствующих раздельных счетах сумм, полученных в порядке возмещения косвенных затрат на обеспечение, прочих поступлений, оперативных резервов и поступивших взносов, не предназначенных специально для фонда какой-либо категории программ, целевого фонда или специального счета.

«Общие положения» означает Общие положения Всемирной продовольственной программы, утвержденные Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и Конференцией ФАО.

«Общие правила» означает Общие правила Всемирной продовольственной программы, утвержденные ее Исполнительным советом.

«МЧПР» означает Международный чрезвычайный продовольственный резерв.

«Затраты на осуществление» означают затраты, соответствующие затратам, которые непосредственно связаны с конкретными мероприятиями в рамках программы и не являются затратами на оказание помощи.

«Косвенные затраты на обеспечение» означают затраты, которые невозможно напрямую связать с осуществлением программы или мероприятия.

«СНР» означает Счет для мероприятий по немедленному реагированию в рамках МЧПР.

«Управленческий план» означает всеобъемлющий трехгодичный план работы, ежегодно утверждаемый Советом на скользящей основе и включающий ожидаемые конечные результаты и показатели их достижения, вместе с ежегодным бюджетом ВПП.

«Многосторонний взнос» означает взнос, применительно к которому ВПП определяет, для какой программы или какой деятельности ВПП он будет предназначен и как он будет использоваться, либо взнос, внесенный в ответ на широкий призыв о помощи, применительно к которому ВПП в рамках условий данного призыва определяет, для какой программы или какой деятельности ВПП он будет предназначен и как он будет использоваться, и в отношении которого донор признает представляемые Совету доклады достаточными для выполнения своих требований.

«Обязательство» означает письменное решение о выделении денежных средств, приводящее к возникновению пассива в размере выделенной суммы.

«Оперативные затраты» означает затраты на оказание помощи и затраты на осуществление программы.

«Оперативный резерв» означает денежные средства, хранящиеся на одном из счетов Общего фонда и предназначенные для обеспечения непрерывности операций в случае временной нехватки ресурсов.

«Программа» означает программу, утвержденную в соответствии с положениями статьи VI.2 c) Общих положений.

«Категория программ» означает результат классификации деятельности ВПП в соответствии с Общими правилами.

«Фонд категории программ» означает учетную единицу, создаваемую Советом для каждой категории программ в целях учета взносов, поступлений и расходов.

«Бюджет вспомогательного обслуживания программ и административного обеспечения» означает часть бюджета ВПП, относящуюся к косвенной поддержке деятельности ВПП.

«Проект» означает определенное в каждом конкретном случае мероприятие в рамках категории программ.

«Предоставление услуг» означает платное предоставление какой-либо стороне соответствующих целям, политикам и мероприятиям ВПП услуг.

«Специальный счет» означает счет, учрежденный Директором-исполнителем для специального взноса либо денежных средств, предназначенных для финансирования конкретной деятельности, остаток средств на котором может переноситься на следующий финансовый период.

«Затраты на обеспечение» означает косвенные затраты на обеспечение и прямые затраты на обеспечение осуществления программы.

«Затраты на оказание помощи» означает затраты, соответствующие денежной стоимости предметов, денежных средств и оказанных услуг и соответствующих затрат на доставку.

«Целевой фонд» означает поддающуюся конкретному определению единицу в составе фонда ВПП, учрежденную Директором-исполнителем для учета специального взноса, назначение, объем и порядок отчетности которой согласованы с донором.

«Бюджет ВПП» означает бюджетную составляющую ежегодно утверждаемого Советом Плана управления, где указаны сметные ресурсы и затраты по программам и мероприятиям, и куда включен бюджет расходов на вспомогательное обслуживание программ и административное обслуживание.

«Фонд ВПП» означает фонд Всемирной продовольственной программы, учрежденный в соответствии с Общим положением XIV.1 и состоящий из Общего фонда, фондов категорий программ, целевых фондов и специальных счетов.

II. Сфера применения

Финансовое положение 2.1. Настоящие Финансовые положения, принятые во исполнение Общего положения XIV.5, регулируют управление финансами Фонда ВПП. В исключительных обстоятельствах Совет может делать исключения из этих Финансовых положений.

Финансовое положение 2.2. В целях эффективного управления финансами и экономии средств Директор-исполнитель устанавливает Финансовые правила, соответствующие Общим положениям и настоящим Финансовым положениям. Директор-исполнитель направляет эти Финансовые правила в порядке информации Совету, ККАБВ и Финансовому комитету.

III. Подотчетность

Финансовое положение 3.1. Директор-исполнитель несет всю полноту ответственности перед Советом и подотчетен ему во всех вопросах финансового управления деятельностью ВПП.

IV. Ресурсы

Финансовое положение 4.1. Ресурсы ВПП состоят из:

(a) взносов, вносимых в соответствии со статьей XIII Общих положений;

(b) прочих поступлений, включая процентный доход от инвестиций;

(c) взносов целевого назначения, о которых говорится в Финансовом положении V; и

(d) платежей, получаемых за предоставление услуг на основании Финансового положения 4.8.

Финансовое положение 4.2. Взносы в поддержку целей ВПП учитываются в рамках следующих фондов и счетов:

(a) фонды категорий программ;

(b) Общий фонд;

(c) целевые фонды; или

(d) специальные счета.

Финансовое положение 4.3. Совет устанавливает целевой уровень СНР на каждый финансовый период. Этот целевой уровень поддерживается за счет его ежегодного пополнения донорами и, по мере возможности, за счет

возврата сумм, выделенных авансом на проведение отвечающих необходимым для этого критериям операций или мероприятий.

Финансовое положение 4.4. Каждый донор несет ответственность за оплату всех издержек, связанных с его взносами, вносимыми в форме продовольственных и непродовольственных товаров, вплоть до поставки этих товаров в экспортные порты на условиях «франко-борт» или, в соответствующих случаях, на условиях «франко-вагон» в согласованный пункт вывоза с территории соответствующей страны.

Финансовое положение 4.5. За исключением случаев, для которых в пункте 4 Общего правила XIII предусмотрено иное, каждый донор, предоставляющий продовольственные или непродовольственные товары, несет ответственность за оплату соответствующих транспортных расходов, а также всех связанных с этим оперативных затрат и затрат на обеспечение. На донора также возлагается оплата стоимости выгрузки и внутренней транспортировки в стране назначения, равно как и все связанные с этим оперативные затраты и затраты на обеспечение в случаях, когда Директор-исполнитель в соответствии с Общим положением XII.3 освобождает от этих расходов правительство страны – получателя помощи.

Финансовое положение 4.6. Директор-исполнитель, в соответствии с установленными Советом руководящими принципами и на основе консультаций с донором и страной – получателем помощи, может санкционировать продажу товаров за наличные, если, по мнению Директора-исполнителя, наличные денежные поступления будут в большей мере способствовать достижению целей соответствующих программ, проектов или мероприятий. Ответственность за управление образующимися при этом финансовыми ресурсами несет сторона, которой принадлежало право собственности на товары к моменту их продажи.
За Директором-исполнителем во всех случаях сохраняется обязанность контролировать управление образовавшимися таким образом ресурсами, требуя проведения ревизий или принимая иные меры. В случаях, когда Директор-исполнитель, руководствуясь интересами той или иной программы, проекта или мероприятия, признает целесообразным, чтобы ВПП взяла на себя управление образовавшимися финансовыми ресурсами, принадлежащими правительству страны – получателя помощи, ВПП заключает с этим правительством соглашение об управлении такими денежными средствами. Ответственность за управление указанными денежными средствами распределяется между ВПП, донором и правительством страны – получателя помощи в соответствии с руководящими принципами, сформулированными Советом.

Финансовое положение 4.7. От правительств стран – получателей помощи ожидается покрытие в натуральной и денежной форме значительной части издержек представительств ВПП в этих странах. Объем такого покрытия определяется в соглашении между ВПП и соответствующим правительством. По рекомендации Директора-исполнителя Совет может освобождать отдельные страны от соблюдения настоящего положения.

Финансовое положение 4.8. Директор-исполнитель может утверждать осуществление мероприятий по предоставлению услуг. Такие мероприятия осуществляются в соответствии с решением Директора-исполнителя на основе принципа полного возмещения затрат.

V. Целевые фонды и специальные счета

Финансовое положение 5.1. Для финансирования затрат по мероприятиям, надзор над которыми осуществляется непосредственно штаб-квартирой или региональными бюро, Директором-исполнителем, при условии обеспечения соответствия целям и политике ВПП, могут учреждаться целевые фонды и специальные счета. Директор-исполнитель уведомляет Совет обо всех таких целевых фондах и специальных счетах.

Финансовое положение 5.2. Назначение каждого целевого фонда и специального счета, а также установленные для него пределы должны быть четко определены, а их финансирование должно осуществляться с обеспечением полного возмещения затрат, как предписано Директором-исполнителем.

VI. Утверждение программ

Финансовое положение 6.1. В целях обеспечения преемственности при программировании и осуществлении содействия, оказываемого ВПП программам и проектам, решения об утверждении планов использования ресурсов, а также принимаемых обязательств в отношении мероприятий остаются в силе в течение всего срока реализации каждой программы.

VII. Стратегический план

Финансовое положение 7.1. Директор-исполнитель направляет Стратегический план ККАБВ и Финансовому комитету для анализа, а затем представляет Совету их замечания и рекомендации.

VIII: Программы

Финансовое положение 8.1. Утверждение программы, как правило, означает наделение Директора-исполнителя полномочиями выделять средства, принимать обязательства и расходовать ресурсы для нужд программы в соответствии со страновым портфельным бюджетом, при условии подписания соглашения об оказании содействия. Однако при необходимости Директор-исполнитель может принимать обязательства и расходовать ресурсы уже на этапе подготовки программы, с тем чтобы обеспечить возможность полноценных поставок продовольствия по программе уже в течение первых трех месяцев его реализации, не выходя при этом за рамки одной четвертой части общих финансовых потребностей данного проекта.

Финансовое положение 8.2. За исключением случаев, когда с донорами может быть конкретно согласовано иное, финансовое управление деятельностью, финансируемой посредством специальных счетов или целевых фондов, регулируется настоящими Положениями.

IX. Управленческий план

Финансовое положение 9.1. Директор-исполнитель предлагает проект управленческого плана, включающий бюджет ВПП, на каждый последующий финансовый период и представляет его ККАБВ и Финансовому комитету в соответствии с Общими положениями ВПП.

Финансовое положение 9.2. Директор-исполнитель представляет проект управленческого плана, а также заключения по нему, полученные от ККАБВ и Финансового комитета, Совету на его последней очередной сессии каждого календарного года. Проект управленческого плана рассылается членам Совета не позднее, чем за 30 дней до сессии.

Финансовое положение 9.3. В проекте управленческого плана содержатся данные о прогнозируемом объеме ресурсов и смета расходов по каждой категории программ, а также указываются предполагаемые ассигнования на вспомогательное обслуживание программ и административное обеспечение, отражаемые в таких отдельных основных статьях ассигнований, которые могут определены Советом.

Финансовое положение 9.4. В проект управленческого плана включаются:

(a) планируемые конечные результаты и показатели их достижения;

(b) сравнительные таблицы с предложениями на следующий финансовый период и утвержденный бюджет ВПП на текущий

финансовый период с изменениями, внесенными в него с учетом фактических поступлений и расходов; и

(c) статистические данные, информация, пояснения и штатные расписания, в том числе относящиеся ко второму и третьему году Управленческого плана, которые могут быть запрошены Советом или сочтены уместными Директором-исполнителем.

Финансовое положение 9.5. Совет рассматривает проект управленческого плана и соответствующие заключения ККАБВ и Финансового комитета и утверждает Управленческий план, включая бюджет ВПП, до начала охватываемого бюджетом ВПП финансового периода.

Финансовое положение 9.6. Утверждение Советом Управленческого плана, включая бюджет, означает:

(a) согласие с программой работы ВПП на следующий финансовый период и разрешение Директору-исполнителю приступить к выполнению этой программы работы; и

(b) наделение Директора-исполнителя полномочиями распределять средства, выделять необходимые суммы, принимать обязательства и производить платежи в целях, для которых утверждены ассигнования, и в пределах утвержденной суммы ассигнований.

Финансовое положение 9.7. Директор-исполнитель может перераспределять средства в рамках каждой основной статьи утвержденных ассигнований на вспомогательное обслуживание программ и административное обеспечение. Директор-исполнитель также может перераспределять средства между статьями ассигнований в пределах, которые могут быть конкретно установлены Советом.

Финансовое положение 9.8. Директор-исполнитель предложить пересмотренный вариант Управленческого плана, включая дополнительный бюджет, на тот или иной финансовый период, в такой форме и таким способом, которые соответствуют Управленческому плану.

Финансовое положение 9.9. Средства, ассигнованные на вспомогательное обслуживание программ и административное обеспечение, могут продолжать расходоваться в течение двенадцати месяцев после окончания финансового периода, к которому они относятся, если это необходимо для выполнения каких-либо остающихся юридических обязательств. По истечении этого двенадцатимесячного срока неизрасходованный остаток любых ассигнований возвращается в Общий фонд. При этом любые непогашенные обязательства

аннулируются или, если требования по ним сохраняют силу, преобразуются в обязательства в счет текущих ассигнований.

X. Фонд ВПП

Финансовое положение 10.1. Фонд ВПП подразделяется на Общий фонд, фонды категорий программ, целевые фонды, а также другие фонды, которые могут время от времени учреждаться Советом. Директор-исполнитель учреждает в рамках Фонда ВПП счета, необходимые для осуществления настоящих Положений.

Финансовое положение 10.2. Все полученные ВПП ресурсы зачисляются в фонд соответствующей категории программ, целевой фонд, Общий фонд или на специальный счет, и все расходы покрываются из соответствующего фонда.

Финансовое положение 10.3. Все взносы подразделяются на многосторонние, целевые многосторонние и двусторонние.
Директор-исполнитель может принимать двусторонние взносы только при условии, что они предназначены для целей, не противоречащих целям и политике, изложенным в Программном заявлении ВПП.
Директор-исполнитель может получать платежи за предоставление услуг на основании Финансового положения 4.8. Обо всех полученных ресурсах Директор-исполнитель докладывает Совету.

Финансовое положение 10.4. Для каждого двустороннего взноса, принятого согласно Положению 10.3 настоящих Положений, имеющего отношения к мероприятиям, надзор над которыми осуществляется непосредственно штаб-квартирой или региональными бюро, Директор-исполнитель учреждает целевой фонд.

Финансовое положение 10.5. В рамках Общего фонда выделяется оперативный резерв, поддерживаемый на уровне, который время от времени определяется Советом по рекомендации Директора-исполнителя и с учетом мнения ККАБВ и Финансового комитета. Оперативный резерв служит для обеспечения непрерывности операций в случае временной нехватки ресурсов. Руководящие принципы использования оперативного резерва определяются Советом.

Финансовое положение 10.6. Средства, отпущенные из оперативного резерва, возмещаются в кратчайший возможный срок за счет взносов, вносимых на те цели, для которых были отпущены эти средства. В конце каждого финансового периода Директору-исполнителю следует определять,

какие из ожидаемых или подтвержденных взносов, в счет которых уже произведены расходы, не смогут быть получены, и обращаться к Совету за разрешением пополнить оперативный резерв из нецелевых средств Общего фонда. Такие разрешения запрашиваются при представлении прошедших аудиторскую проверку годовых счетов.

Финансовое положение 10.7. Совет может при необходимости учреждать другие резервы.

Финансовое положение 10.8. Ресурсы Фонда ВПП используются исключительно для покрытия оперативных и вспомогательных затрат ВПП. Кроме того, ресурсы Фонда ВПП в пределах, подлежащих утверждению и периодическому пересмотру Советом, могут использоваться для авансирования оборотного капитала проектам, финансирование которых предполагается за счет ожидаемых взносов.

Финансовое положение 10.9. Все поступления кроме полученных взносов и платежей за предоставленные услуги классифицируются как прочие поступления, с соблюдением условий Финансового положения 11.3 ниже.

XI. Управление финансовыми ресурсами

Финансовое положение 11.1. Директор-исполнитель определяет, в каком банке или банках будут храниться средства Фонда ВПП.

Финансовое положение 11.2. Средства, не требующиеся незамедлительно, могут инвестироваться Директором-исполнителем с учетом соображений сохранности, ликвидности и доходности инвестиций.

Финансовое положение 11.3. Доход от инвестиций зачисляется, если это применимо, на соответствующий специальный счет, а во всех остальных случаях – в Общий фонд в составе прочих поступлений. Проценты, начисленные по средствам доноров, переданным под управление ВПП через целевые фонды для двусторонних взносов, зачисляются на СНР, если донором конкретно не указано иное.

XII. Внутренний контроль

Финансовое положение 12.1. В целях действенного и эффективного использования ресурсов ВПП и обеспечения сохранности ее активов Директор-исполнитель создает механизмы внутреннего контроля, включая внутренние аудиторские проверки и расследования. Такие механизмы

внутреннего контроля создаются с учетом существующей оптимальной практики государственного и коммерческого управления и, в частности, обеспечивают:

(a) произведение платежей только на основе соответствующих платежных поручений или иных документов, подтверждающих получение услуг или товаров и то, что данный платеж не был уже произведен ранее;

(b) правильность получения, хранения и расходования всех ресурсов ВПП;

(c) соответствие расходов и обязательств решениям об ассигнованиях, выделении средств и предоставлении иных полномочий, принятым, в зависимости от случая, Советом или Директором-исполнителем.

Финансовое положение 12.2. Обязательство, независимо от источника и назначения средств, может быть принято только после того, как Директором-исполнителем или по его поручению вынесено письменное решение о выделении соответствующих сумм.

Финансовое положение 12.3. Директор-исполнитель может производить выплаты ex-gratia, если он считает это необходимым в интересах ВПП. Отчет обо всех таких выплатах Директор-исполнитель представляет Совету вместе с финансовыми ведомостями.

Финансовое положение 12.4. Директор-исполнитель может, после всестороннего расследования, санкционировать списание убытков в денежной форме, в форме сырьевых товаров или иных активов, при условии представления Внешнему аудитору отчета обо всех списанных суммах вместе с финансовыми ведомостями.

Финансовое положение 12.5. Потребности в товарах, транспортных услугах, оборудовании, расходных материалах, а также другие потребности удовлетворяются путем проведения конкурсных торгов с рассылкой или публикацией официальных приглашений к участию в таких торгах или официальным запросом предложений, за исключением случаев, когда Директор-исполнитель принимает документально оформленное решение о необходимости отступить от применения настоящего Финансового положения.

XIII. Финансовые ведомости

Финансовое положение 13.1. Директор-исполнитель представляет Совету на утверждение ежегодные финансовые ведомости Фонда ВПП, включая входящие в его состав фонды и счета. Эти финансовые ведомости составляются в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС).

Финансовое положение 13.2. Финансовые ведомости составляются в долларах США. Бухгалтерский учет может вестись также в других валютах по усмотрению Директора-исполнителя.

Финансовое положение 13.3. Директор-исполнитель удостоверяет Финансовые ведомости и после окончания каждого финансового периода, не позднее 31 марта, представляет их Внешнему аудитору для проверки и вынесения заключения.

XIV. Внешняя аудиторская проверка

Финансовое положение 14.1. Для проведения аудиторской проверки счетов ВПП Совет назначает Внешнего аудитора. Внешним аудитором назначается Генеральный ревизор (или должностное лицо, занимающее аналогичный пост) государства-члена Организации Объединенных Наций или ФАО.

Финансовое положение 14.2. Внешний аудитор назначается путем конкурсного отбора на срок в шесть лет, по истечении которого он не может быть назначен на следующий срок. Его повторное назначение становится возможным лишь по прошествии как минимум одного срока полномочий.

Финансовое положение 14.3. Аудиторская проверка проводится в соответствии с Едиными стандартами аудиторской проверки, принятыми Группой внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, а также в соответствии с дополнительными полномочиями, содержащимся в приложении к настоящим Положениям.

Финансовое положение 14.4. Внешний аудитор может высказывать замечания относительно эффективности финансовых процедур, системы учета, механизмов внутреннего финансового контроля и относительно руководства и управления ВПП в целом.

Финансовое положение 14.5. Внешний аудитор полностью независим в своей деятельности и несет ответственность лишь за проведение ревизии.

Финансовое положение 14.6. Совет может просить Внешнего аудитора о проведении специальных проверок и представлении отдельных докладов об их результатах.

Финансовое положение 14.7. Директор-исполнитель обеспечивает Внешнему аудитору условия, которые могут потребоваться ему/ей для проведения аудиторской проверки и любой специальной проверки, проводимой по просьбе Совета.

Финансовое положение 14.8. Внешний аудитор выпускает доклад об аудиторской проверке финансовых ведомостей и соответствующих таблиц, относящихся к счетам за данный финансовый период, включая в него ту информацию, которую он сочтет необходимой в отношении вопросов, упомянутых в Финансовом правиле 14.4 и в дополнительных полномочиях.

Финансовое положение 14.9. Внешние аудиторские проверки проводятся исключительно Внешним аудитором, который был назначен Советом, с тем пониманием, что при проведении локальных или специальных проверок либо в целях экономии затрат на аудиторскую проверку Внешний аудитор может воспользоваться услугами генерального ревизора (или лица, осуществляющего эквивалентные функции) любой страны, либо услугами коммерческих аудиторских фирм, пользующихся широко признанной репутацией, или услугами любого другого лица или фирмы, которые, по мнению Внешнего аудитора, обладают необходимой технической квалификацией.

ПРИЛОЖЕНИЕ К ФИНАНСОВЫМ ПОЛОЖЕНИЯМ

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПОЛНОМОЧИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ВНЕШНЕЙ АУДИТОРСКОЙ ПРОВЕРКИ

1. Внешний аудитор производит такую проверку счетов ВПП, включая все целевые фонды и специальные счета, какая, по его мнению необходима для установления того, что:

   (a) финансовые ведомости согласуются с бухгалтерскими книгами и записями ВПП;

   (b) финансовые операции, отраженные в ведомостях, произведены в соответствии с правилами и положениями, бюджетом и применимыми решениями директивных органов;

   (c) ценные бумаги и денежные средства, хранящиеся в банках и в кассе ВПП, подтверждаются сертификатами, полученными непосредственно от депозитариев ВПП, или результатами фактического подсчета, произведенного ВПП;

   (d) механизмы внутреннего контроля, включая внутреннюю ревизию, удовлетворяют требованиям, предъявляемым к ним с точки зрения надежности; и

   (e) процедуры регистрации всех активов, пассивов, положительных и отрицательных сальдо отвечают требованиям Внешнего аудитора.

2. Только Внешний аудитор выносит суждение о полной или частичной приемлемости удостоверений и заверений, полученных от Директора-исполнителя, и может осуществлять такую подробную ревизию и проверку всех финансовых записей, включая записи, касающиеся расходных материалов и оборудования, которую он/она считает необходимой.

3. Внешнему аудитору и его/ее сотрудникам в любое подходящее время предоставляется свободный доступ ко всем бухгалтерским книгам, записям и другим документам, которые, по мнению Внешнего аудитора, необходимы для проведения аудиторской проверки. Не подлежащая разглашению информация, которую Директор-исполнитель (или назначенное им старшее должностное лицо) признает необходимой Внешнему аудитору для целей аудиторской проверки, а также информация конфиденциального характера предоставляется по запросу. Внешний аудитор и его сотрудники соблюдают статус предоставляемой в их распоряжение информации, не подлежащей разглашению и имеющей конфиденциальный характер, и используют её исключительно в

непосредственной связи с проведением аудиторской проверки. Внешний аудитор может обращать внимание Совета на любой факт отказа в предоставлении конфиденциальной или не подлежащей разглашению информации, которая, по его мнению, требовалась для целей аудиторской проверки.

4. Внешний аудитор не уполномочен запрещать расходование средств по тем или иным статьям счетов, но обращает внимание Директора-исполнителя на необходимость принятия надлежащих мер в связи с операциями, которые вызывают у него сомнение с точки зрения их законности или корректности. Возражения против таких или любых других операций, возникающие у него в ходе проверки счетов, незамедлительно доводятся до сведения Директора-исполнителя.

5. Внешний аудитор составляет и подписывает свое заключение по финансовым ведомостям Всемирной продовольственной программы. Это заключение состоит из следующих основных элементов:

   (a) указание прошедших аудиторскую проверку финансовых ведомостей;

   (b) ссылка на ответственность руководства подразделения и на ответственность аудитора;

   (c) ссылка на применявшиеся стандарты аудиторской проверки;

   (d) описание проделанной работы;

   (e) выражение мнения по следующим вопросам, касающимся финансовых ведомостей:

      (i) точно ли финансовые ведомости отражают финансовое положение на конец периода и результаты операций за этот период;

      (ii) были ли соблюдены при подготовке финансовых ведомостей заявленные правила бухгалтерского учета; и

      (iii) применялись ли эти правила бухгалтерского учета на основе, совместимой с той, которая использовалась применительно к предыдущему финансовому периоду;

   (f) выражение мнения о соответствии операций финансовым положениям и законодательной базе;

   (g) дата составления заключения;

   (h) имя и должность Внешнего аудитора; и

   (i) при необходимости – ссылка на доклад Внешнего аудитора о финансовых ведомостях.

6. Доклад Внешнего аудитора Совету о финансовых операциях за данный период должен содержать:

(a) указание вида и объема проведенной проверки;

(b) вопросы, касающиеся полноты или точности счетов, включая, в зависимости от обстоятельств:

(i) информацию, необходимую для правильного толкования счетов;

(ii) любые суммы, которые должны были быть получены, но не были отражены в счетах;

(iii) любые суммы, в отношении которых существует юридическое или условное обязательство и которые не учтены или не отражены в финансовых ведомостях;

(iv) расходы, не обоснованные надлежащим образом; и

(v) заключение о надлежащем ведении бухгалтерской отчетности; если в оформлении ведомостей отмечаются существенные отклонения от общепринятых принципов бухгалтерского учета в их последовательном применении, то на эти отклонения следует указать;

(c) до сведения Совета следует доводить и другие вопросы, такие как:

(i) случаи злоупотреблений или предполагаемых злоупотреблений;

(ii) расточительное или ненадлежащее расходование денежных средств или других активов ВПП (даже если соответствующая операция правильно отражена в отчетности);

(iii) расходы, которые могут повлечь за собой дополнительные крупные издержки для ВПП;

(iv) любые изъяны в общей системе детальных положений, регулирующих контроль за поступлениями и платежами или за расходными материалами и оборудованием;

(v) расходы, не соответствующие намерениям Совета, при учете должным образом санкционированного перераспределения средств в рамках бюджета;

(vi) расходы, не соответствующие полномочиям, на основании которых они были произведены.

(d) степень точности учета расходных материалов и оборудования, определяемая путем инвентаризации и проверки учетных документов;

(e) кроме того, в докладах могут упоминаться операции, отраженные в отчетности за предыдущий финансовый период, в отношении которых была получена дополнительная информация, или операции, планируемые на последующий финансовый период, о которых представляется целесообразным заранее информировать Совет.

7. Внешний аудитор может делать такие замечания в отношении своих выводов по результатам аудиторской проверки, а также замечания по финансовому докладу Директора-исполнителя, которые он считает уместными для Совета или для Директора-исполнителя.

8. В тех случаях, когда объем проводимой Внешним аудитором проверки ограничен, или когда он не в состоянии получить достаточные данные, Внешний аудитор отмечает это в своем заключении и в своем докладе; при этом в докладе ясно указываются причины соответствующих замечаний и их последствия для финансового положения и финансовых операций в том виде, в каком они отражены в отчетности.

9. Внешний аудитор ни при каких обстоятельствах не высказывает в своем докладе критических замечаний, не предоставив перед этим Директору-исполнителю достаточную возможность дать пояснения по соответствующему вопросу.

10. Внешний аудитор не обязан упоминать какие бы то ни было вопросы из числа перечисленных выше, если они по его мнению, имеют во всех отношениях несущественный характер.

Правила процедуры Исполнительного совета

ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА ВСЕМИРНОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПРОГРАММЫ

Правило I Сессии Совета 64

Правило II Представительство 64

Правило III Повестка дня 65

Правило IV Выборы Бюро 66

Правило V Задачи Бюро 67

Правило VI Полномочия Председателя 67

Правило VII Директор-исполнитель 67

Правило VIII Заседания Совета 68

Правило IX Принятие решений 68

Правило X Порядок ведения заседаний 72

Правило XI Финансовые вопросы 75

Правило XII Доклады 76

Правило XIII Рабочие группы и вспомогательные органы 76

Правило XIV Языки 76

Правило XV Участие наблюдателей 76

Правило XVI Приостановление действия Правил 77

Правило XVII Поправки к Правилам 77

Правило I. Сессии Совета

Ежегодная сессия

1. Исполнительный совет может по собственному усмотрению определять сроки проведения и продолжительность своей ежегодной сессии.

Регулярные сессии

2. В периоды между ежегодными сессиями Исполнительный совет, когда он сочтет необходимым, проводит регулярные сессии такой продолжительности, какую он сочтет целесообразной.

Специальные сессии

3. В исключительных обстоятельствах Совет может проводить специальные сессии:
   (a) по письменному требованию не менее чем одной трети членов Совета; или
   (b) по инициативе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), с согласия одной трети членов Совета; или
   (c) по инициативе Директора-исполнителя.

Место проведения сессий

4. Сессии Совета проводятся в штаб-квартире ВПП, если Совет не примет иного решения.

Уведомление о сессиях

5. Директор-исполнитель уведомляет членов Совета и наблюдателей о сроках и месте проведения каждой сессии не позднее, чем за шесть недель до ее открытия..

Правило II. Представительство

1. До начала сессии каждый член Совета сообщает Директору-исполнителю имя своего представителя и, когда это возможно, имена любых заместителей и советников.

2. Каждый член Комитета может при необходимости назначать заместителей и советников. Заместитель или советник, замещающий представителя, пользуется теми же правами, что и представитель.

Правило III. Повестка дня

Предварительная повестка дня

1. Совет по возможности планирует свою работу на годовой основе.
2. Директор-исполнитель составляет предварительную повестку дня с учетом годового плана работы. В предварительную повестку дня включаются все вопросы, необходимые согласно настоящим Правилам процедуры или предложенные:

   (a) Советом на одной из предыдущих сессий;

   (b) любым из членов Совета;

   (c) Директором-исполнителем;

   (d) Экономическим и Социальным Советом Организации Объединенных Наций;

   (e) Советом ФАО.
3. Предварительная повестка дня, как правило, рассылается всем членам Совета не позднее, чем за шесть недель до начала сессии.
4. Первым пунктом предварительной повестки дня является принятие повестки дня.
5. В ходе сессии Совет может большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов внести поправки в повестку дня путем исключения, добавления или изменения любого пункта.

Документация

6. Директор-исполнитель предоставляет документацию, относящуюся к пунктам предварительной повестки дня, на языках Совета, указанных в Правиле XIV, членам Совета, Организации Объединенных Наций и ФАО, как правило, за четыре недели до начала сессии, а также участвующим в его сессиях наблюдателям по их просьбе. В документации четко отражаются вопросы, по которым Совету предлагается принять решения.

Правило IV. Выборы Бюро

1. Ежегодно на своей первой сессии Совет избирает из числа представителей своих членов Председателя, заместителя Председателя и еще трех членов Бюро (совокупно именуемых «Бюро»), а также их заместителей

2. Каждый член Бюро избирается от государств, входящих в один из списков, которые приведены в приложении А к Общим положениям ВПП. При избрании Председателя, заместителя Председателя и других членов Бюро учитывается принцип справедливого с географической точки зрения чередования избираемых на эти должности лиц между списками государств.

   2.1 Место каждого члена Бюро, временно или постоянно не имеющего возможности участвовать в заседаниях, занимает его заместитель. Лицо, назначенное заместителем, наделяется теми же правами и обязанностями, что и замещаемый им член Бюро. В другое время заместители также могут присутствовать на заседаниях Бюро в качестве наблюдателей, не участвующих в его работе

   2.2 Невзирая на вышеизложенное, в случае, если Председатель временно или постоянно отсутствует, не имеет возможности участвовать в заседаниях, лишается способности выполнять свои обязанности по другим причинам или перестает представлять члена Совета, применяется нижеследующая процедура

      (a) если Председатель временно не имеет возможности участвовать в заседаниях, то его функции и обязанности принимает на себя заместитель Председателя.

      (b) если Председатель окончательно утрачивает возможность участвовать в заседаниях, то процедура его замены зависит от того, когда это произошло:

         (i) если это произошло в ходе ежегодной сессии Совета или до ее начала, то место Председателя до истечения срока его полномочий занимает заместитель, о котором говорится в Правиле IV.1

         (ii) если это произошло после ежегодной сессии Совета, то функции и обязанности выбывшего Председателя до истечения срока его полномочий принимает на себя заместитель Председателя

3. Председатель Совета не может переизбираться на новый срок, помимо исключительных случаев, определяемых Советом. Заместитель Председателя и другие члены Бюро могут переизбираться на новый срок.

Правило V. Задачи Бюро

В задачи Бюро в первую очередь входит создание условий для действенного и эффективного функционирования Совета, и в частности:

(a) стратегическое планирование работы Совета;

(b) подготовка и организация заседаний Совета; и

(c) содействие диалогу.

Правило VI. Полномочия Председателя

1. Председатель или, в его отсутствие, заместитель Председателя, председательствует на сессии и выполняет функции, возложенные на Председателя согласно настоящим Правилам процедуры. При осуществлении своих функций Председатель подчиняется Совету.

2. Председатель объявляет открытым и закрытым каждое заседание сессии. Он представляет вопросы Совету для принятия по ним решений, руководит прениями на заседаниях и следит за соблюдением на таких заседаниях настоящих Правил, предоставляет слово, может призвать любого выступающего к порядку, формулирует вопросы, подводит итоги обсуждений и объявляет решения. Он выносит постановления по порядку ведения заседаний и в соответствии с настоящими Правилами полностью руководит ходом каждого заседания. Во время обсуждения любого вопроса Председатель может предложить Совету ограничить время, предоставляемое ораторам, ограничить число выступлений каждого представителя по любому вопросу, закрыть список ораторов, прервать или закрыть заседание либо прервать или прекратить прения по обсуждаемому вопросу.

3. Председатель не участвует в голосовании.

4. Заместитель Председателя, исполняющий его обязанности, пользуется теми же правами и соблюдает те же ограничения, что и Председатель.

Правило VII. Директор-исполнитель

1. Директор-исполнитель или его/ее представитель принимает участие во всех заседаниях и во всей работе Совета без права голоса.

2. Директор-исполнитель отвечает за предоставление Совету необходимых услуг и принятие всех необходимых мер для организации его заседаний.

Правило VIII. Заседания Совета

1. Заседания Совета являются открытыми, если Совет не примет иного решения.

2. С соблюдением любых решений, которые могут быть приняты Советом, Директор-исполнитель принимает меры для допуска общественности и представителей прессы и других информационных агентств на заседания.

Правило IX. Принятие решений

Кворум

1. Представители большинства членов Совета составляют кворум.

Принятие решений консенсусом

2. Совет предпринимает все усилия для принятия решений на основе консенсуса своих членов. Если Председатель сочтет, что все возможности достижения консенсуса по тому или иному вопросу исчерпаны, то он может по собственной инициативе или по просьбе члена Совета поставить этот вопрос на голосование.

Право голоса

3. Каждый член Совета имеет один голос.

Требуемое большинство

4. Решения Совета, за исключением решений по вопросам, упомянутым в пункте 5 настоящего правила, принимаются большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов.

5. Решения о внесении поправок в утвержденную повестку дня сессии Совета (правило III.4), приостановлении действия настоящих Правил процедуры (правило XVI) или внесении поправок в настоящие Правила процедуры (правило XVII) принимаются большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов.

6. Для целей настоящих Правил выражение «голоса присутствующих и участвующих в голосовании членов» означает голоса «за» и «против» и не охватывает голоса воздержавшихся и недействительные бюллетени.

7. Если по какому-либо вопросу, кроме выборов, голоса разделяются поровну, то проводится повторное голосование. Если голоса вновь разделяются поровну, то считается, что предложение отклонено.

Заочное голосование

8. В случае, если Директор-исполнитель после консультации с Председателем считает, что принятие решения по какому-либо конкретному вопросу не должно откладываться до следующей сессии Совета, но не требует созыва специальной сессии, он/она направляет каждому члену любыми средствами быстрой связи предложение о соответствующем решении с просьбой провести голосование. Голосование проводится в сроки, указанные в такой просьбе. По истечении установленного срока или любого дополнительного срока, который может быть предоставлен, Директор-исполнитель составляет протокол о результатах голосования и уведомляет всех членов Совета. Если количество поданных голосов не составляет большинства членов Совета, то голосование признается недействительным.

Формы голосования

9. За исключением случаев, предусмотренных в пунктах 8, 10 и 12 настоящих Правил, голосование обычно проводится путем поднятия руки, если кто-либо из представителей не требует проведения поименного голосования, которое в таком случае проводится в английском алфавитном порядке названий государств-членов, начиная с государства, определенного Председателем по жребию. При каждом поименном голосовании вызывается каждый член Совета, и его представитель отвечает: «да», «нет» или «воздержался».

10. Если Совет проводит голосование с использованием электронных средств, то голосование путем поднятия руки заменяется голосованием, не заносимым в протокол заседания, а поименное голосование заменяется голосованием, заносимым в протокол заседания. Любой представитель может потребовать проведения голосования, заносимого в протокол заседания. Если проводится голосование с занесением в протокол заседания, то процедура поименного вызова государств-членов не применяется при условии, что Совет не примет иного решения. Голос каждого из членов, участвующих в таком голосовании, заносится в протокол.

Выборы

11. Для целей настоящих Правил выражение «выборы» означает отбор или назначение одного или нескольких лиц, или государств.

12. Выборы проводятся тайным голосованием, за исключением случаев, когда число кандидатов не превышает числа вакантных мест, в связи с чем Председатель может предложить Совету принять решение о назначении на основе консенсуса.

13. При проведении выборов на одну выборную должность, если кандидат в первом туре голосования не получает требуемого большинства голосов, проводятся последовательные туры голосования в срок или сроки, которые устанавливаются Советом, до тех пор, пока один из кандидатов не получит такого большинства.

14. При проведении выборов с целью одновременного заполнения более чем одной выборной должности применяются следующие положения:

(a) Каждый член Совета, если он полностью не воздерживается от голосования, подает один голос в отношении каждой выборной должности, подлежащей заполнению. Каждый голос подается за различного кандидата. Любой бюллетень, не соответствующий этим требованиям, считается недействительным.

(b) Кандидаты, получившие самое большое число голосов, объявляются избранными, причём их число должно быть равно числу выборных должностей, подлежащих заполнению, при условии получения ими требуемого большинства голосов.

(c) Если после первого тура голосования заполнены лишь некоторые выборные должности, то на таких же условиях, что и при первом туре голосования, проводится второй тур голосования для заполнения остающихся выборных должностей. Эта процедура продолжается до тех пор, пока не будут заполнены все выборные должности.

(d) Если на каком-либо этапе выборов одна или несколько выборных должностей не могут быть заполнены из-за того, что два или более кандидатов получили одинаковое число голосов, то в соответствии с положениями подпункта b) выше проводится отдельный тур голосования с участием только этих кандидатов для определения того, кто из них будет избран. В случае необходимости эта процедура повторяется.

(e) *(i)* Любой бюллетень, содержащий голоса за большее число кандидатов, чем имеется вакантных мест, подлежащих заполнению, либо содержащий голос за лицо или государство, кандидатуры которых выдвинуты с нарушениями, считается недействительным.

(ii) В случае проведения выборов для заполнения одновременно более чем одной выборной должности любой бюллетень, содержащий голоса за меньшее число кандидатов, чем имеется вакантных мест, подлежащих заполнению, также считается недействительным.

(iii) Бюллетень не может содержать никаких иных записей или пометок кроме тех, которые требуются для целей указания голоса.

(iv) С соблюдением положений i), ii) и iii) выше бюллетень считается действительным, если не возникает никаких сомнений в отношении намерений выборщика.

Разъяснение мотивов голосования

15. Представители могут выступать с краткими заявлениями, состоящими исключительно из разъяснения мотивов их голосования, до начала или после завершения голосования. Представитель члена, являющегося автором предложения, не выступает с разъяснением мотивов голосования по нему, за исключением случаев, когда в это предложение была внесена поправка.

Порядок, соблюдаемый при голосовании

16. После того, как Председатель объявит о начале голосования, ни один представитель не может прерывать голосования, за исключением случаев выступления по порядку ведения заседания в связи с ходом данного голосования.

Раздельное голосование по предложениям и поправкам

17. Голосование по частям предложения или по поправке проводится отдельно, если какой-либо представитель требует такого раздельного голосования. Те части предложения или поправки, которые были приняты, ставятся затем на голосование в целом. Если все постановляющие части предложения или поправки отклоняются, то такое предложение или поправка считаются отклоненными в целом.

Поправки

18. Предложение считается поправкой к другому предложению, если оно добавляет что-либо к нему, исключает что-либо из него или изменяет часть его. Если не указано иное, слово «предложение» в настоящих Правилах рассматривается как включающее поправки.

Порядок голосования по поправкам

19. Если к предложению вносится поправка, она ставится на голосование раньше этого предложения. Если к предложению вносятся две или более поправок, то голосование проводится сначала по поправке, наиболее отличающейся по существу от первоначального предложения, затем – по поправке, которая менее отлична от него, и так далее, пока все поправки не будут поставлены на голосование. Однако если необходимым следствием принятия одной поправки является отклонение другой поправки, последняя не ставится на голосование. Если одна или несколько поправок приняты, то проводится голосование по измененному таким образом предложению.

Порядок голосования по предложениям

20. Если два или более предложений, помимо поправок, относятся к одному и тому же вопросу, то Совет, если он не примет иного решения, проводит голосование по предложениям в том порядке, в каком они были внесены. Совет после каждого голосования по одному предложению может решить, будет ли он голосовать по следующему.

21. Пересмотренные предложения ставятся на голосование в том порядке, в котором были выдвинуты первоначальные предложения, если такой пересмотр не отличается существенным образом от первоначального предложения. В этом случае первоначальное предложение считается снятым, и пересмотренное предложение рассматривается как новое предложение

22. Предложение, требующее, чтобы не принималось никакого решения по существу предложения, ставится на голосование раньше, чем это предложение.

Правило X. Порядок ведения заседаний

Выступления

1. Никто не может выступать перед Советом, не получив предварительно разрешения Председателя. С соблюдением пунктов 5, 6 и 9 настоящего Правила Председатель предоставляет ораторам слово в том порядке, в котором они изъявили желание выступить.

2. Прения ограничиваются вопросом, находящимся на рассмотрении Комитета, и Председатель может призвать оратора выступать по существу, если его/ее замечания не относятся к обсуждаемому вопросу.

3. Совет может ограничивать время, предоставляемое каждому оратору, а

также число выступлений представителя каждого члена по любому вопросу. Разрешение высказаться относительно предложения об установлении таких ограничений предоставляется только двум представителям, выступающим за такие ограничения, и двум представителям, выступающим против них, после чего предложение немедленно ставится на голосование. Выступления по процедурным вопросам не должны превышать пяти минут, если Совет не примет иного решения. Если прения ограничены и оратор превышает отведенное ему/ей время, Председатель немедленно призывает его/ее к порядку.

Прекращение записи ораторов

4. В ходе прений Председатель может огласить список ораторов и с согласия Совета объявить о прекращении записи ораторов. Когда список выступающих исчерпан, Председатель с согласия Совета объявляет о прекращении прений.

Выступления по порядку ведения заседания

5. Во время обсуждения любого вопроса каждый представитель может в любое время поднять вопрос по порядку ведения заседания, который немедленно решается Председателем в соответствии с настоящими Правилами. Представитель может опротестовать постановление Председателя. Протест немедленно ставится на голосование, и постановление Председателя остается в силе, если оно не отменяется большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов Совета. Представитель, выступающий по порядку ведения заседания, не может говорить по существу обсуждаемого вопроса.

Право на ответ

6. Право на ответ предоставляется Председателем любому члену, который обращается с такой просьбой. При осуществлении этого права представители должны стремиться выступать предельно кратко и делать свои заявления предпочтительно в конце заседания, на котором испрашивается это право
.

Перерыв в заседании или закрытие заседания

7. В ходе обсуждения любого вопроса делегат или представитель может в любое время внести предложение о перерыве в заседании или о закрытии заседания. Такие предложения не подлежат обсуждению и немедленно ставятся на голосование.

Перерыв в прениях

8. Каждый представитель может в любое время внести предложение о перерыве в прениях по обсуждаемому вопросу. Разрешение высказаться относительно этого предложения предоставляется только двум представителям, выступающим за перерыв в прениях, и двум представителям, выступающим против него, после чего это предложение немедленно ставится на голосование.

Прекращение прений

9. Каждый представитель может в любое время внести предложение о прекращении прений по обсуждаемому вопросу, независимо от того, выразил ли какой-либо другой представитель желание выступить. Разрешение высказаться относительно этого предложения предоставляется только двум ораторам, возражающим против прекращения прений, после чего это предложение немедленно ставится на голосование..

Порядок рассмотрения предложений процедурного характера

10. Устанавливается следующий порядок первоочередности перечисленных ниже предложений процедурного характера перед всеми остальными рассматриваемыми предложениями:

    (a) о перерыве в работе заседания;

    (b) о закрытии заседания;

    (c) о перерыве в прениях по обсуждаемому вопросу;

    (d) о прекращении прений по обсуждаемому вопросу.

Внесение предложений и поправок по существу

11. Когда это возможно, предложения и поправки по существу представляются в письменной форме Директору-исполнителю, который рассылает их текст членам Совета.

12. Если Совет не принимает иного решения, то предложения и поправки по существу обсуждаются и решения по ним выносятся не ранее, чем через двадцать четыре часа после того, как их текст был разослан всем членам Совета.

13. С соблюдением пунктов 11 и 12 настоящего правила, во время сессий Совета предложения и поправки по существу официально представляются членом или членами Совета, которые являются их авторами. Председатель Совета может установить предельные сроки для представления

предложений и поправок по существу, с тем чтобы обеспечить достаточное время для их распространения и рассмотрения членами Совета.

Снятие предложений

14. Автор предложения может снять его с рассмотрения в любое время до того, как по нему началось голосование, при условии, что к этому предложению не было внесено поправок. Снятое таким образом предложение может быть вновь внесено любым представителем.

Решения по вопросу о компетенции

15. Любое предложение, требующее решения вопроса о компетенции Совета принять какое-либо представленное ему предложение, ставится на голосование до проведения голосования по последнему

Повторное рассмотрение предложений

16. После того, как предложение было принято или отклонено, оно не может быть рассмотрено вновь на той же сессии, если Совет не примет иного решения. Высказаться относительно предложения о повторном рассмотрении разрешается только двум представителям, выступающим против этого предложения, после чего оно незамедлительно ставится на голосование.

Правило XI. Финансовые вопросы

Финансовые последствия

1. Ни одно предложение, связанное с расходами, не принимается Советом до тех пор, пока он не рассмотрит подготовленную Директором-исполнителем смету таких расходов.

Расходы

2. Расходы представителей, заместителей представителей, советников и наблюдателей во время их участия в сессиях Совета оплачиваются правительствами их стран или их организациями, если Совет не принимает иного решения. Расходы экспертов, приглашаемых Директором-исполнителем к участию в сессиях или заседаниях Совета в личном качестве, оплачивает ВПП.

Правило XII. Доклады

1. Совет может назначить докладчика из числа представителей.
2. На каждой сессии Совет утверждает доклад с изложением его решений и рекомендаций.
3. В кратчайший возможный срок по окончании сессии экземпляры доклада направляются Директором-исполнителем всем членам Совета, наблюдателям, Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и Генеральному директору ФАО.

Правило XIII. Рабочие группы и вспомогательные органы

1. Совет может учреждать рабочие группы или другие вспомогательные органы, когда и если он сочтет это необходимым для выполнения своих функций. Совет определяет их членский состав и задачи и передает им любые вопросы для изучения и представления доклада.
2. Деятельность таких рабочих групп и других вспомогательных органов регулируется, mutatis mutandis, настоящими Правилами процедуры.

Правило XIV. Языки

1. Языками Совета являются английский, арабский, испанский и французский.
2. В отношении других официальных языков Организации Объединенных Наций или ФАО для отдельных сессий Совета может устанавливаться особый порядок, с учетом членского состава Совета.

Правило XV. Участие наблюдателей

1. Любому члену Организации Объединенных Наций или любому члену или ассоциированному члену ФАО или любого другого специализированного учреждения или Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), не являющемуся членом Совета, может быть по его просьбе разрешено участвовать в работе Совета без права голоса.

2. Любой не входящий в состав Совета член Организации Объединенных Наций или ФАО, ассоциированный член ФАО, член или ассоциированный член любого другого специализированного учреждения или Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), программа, проект или другая деятельность которого вынесены на рассмотрение или для которого представляет особый интерес та или иная программа, проект или другая деятельность, имеет право участвовать в соответствующей работе Совета без права голоса.

3. Участвовать в работе Совета без права голоса приглашаются Организация Объединенных Наций и ФАО.

4. Директор-исполнитель, с соблюдением в соответствующих случаях указаний Совета, может приглашать присутствовать на сессиях Совета без права голоса специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, Международное агентство по атомной энергии и другие международные организации и неправительственные организации (НПО), заинтересованные в этом и сотрудничающие с Программой.

Правило XVI. Приостановление действия Правил

Действие любого из вышеизложенных Правил может быть приостановлено на любом заседании Совета большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов, при условии, что уведомление о намерении предложить такое приостановление было доведено до сведения представителей не менее чем за 24 часа до заседания, на котором рассматривается это предложение.

Правило XVII. Поправки к Правилам

Поправки или добавления к настоящим Правилам могут приниматься на любом заседании Совета большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов, при условии, что намерение предложить такую поправку или добавление было доведено до сведения представителей не менее чем за 24 часа до заседания, на котором рассматривается это предложение.

WFP
World Food
Programme